

ACCU-CHEK® Instant



Kasutusjuhend

Glikomeeter

Lietošanas pamācība

Glikometrs

Naudojimo taisyklēs

Gliukozēs kiekio kraujyje matuoklis



ACCU-CHEK®

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do
not print.



Roche USA –54818
V1/1 –08032343001(01) –
Black

ET

Sisukord

Sissejuhatus	3
1. peatükk. Teie uus süsteem	5
2. peatükk. Veresuhkru mõõtmine.....	11
3. peatükk. Kontrolltestid	19
4. peatükk. Andmete ülevaatamine	25
5. peatükk. Juhtmeta side ja glükomeetri ühendamine	27
6. peatükk. Arvutiga ühendamine.....	31
7. peatükk. Glükomeetri hooldamine ja tõrkeotsing.....	33
8. peatükk. Tehniline teave	41
9. peatükk. Garantii	47
Register.....	48

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do not
print.

 Roche USA – 54818
V2/1 – 08032343001(01) – Black

 Roche USA – 54818
V2/2 – 08032343001(01) – PMS 320

Süsteem Accu-Chek Instant

Glükomeeter Accu-Chek Instant koos Accu-Chek Instant testribadega on ette nähtud veresuhkru taseme kvantitatiivseks mõõtmiseks sõrmest, peopesast, küünarvarrest ja õlavarrest võetavas värskes kapillaarses täisveres glükoositaseme jälgimise tõhususe abivahendina.

Glükomeeter Accu-Chek Instant koos Accu-Chek Instant testribadega on ette nähtud diabeediga inimestele in vitro diagnostiliseks enesekontrolliks.

Glükomeeter Accu-Chek Instant koos Accu-Chek Instant testribadega on ette nähtud tervishoiutöötajatele in vitro diagnostiliseks kasutamiseks tervishoiuasutustes. Venosset, arteriaalset ja vastsündinu vereproovi tohivad testida ainult tervishoiutöötajad.

See süsteem ei ole ette nähtud diabeedi diagnoosimiseks ega ka vastsündinute nabanööri vereproovide testimiseks.

Sobib iseseisvaks kasutamiseks

Seadmekomplektis sisaldub järgmine:

Glükomeeter Accu-Chek Instant koos patareide, Accu-Chek Instant testribad* ja Accu-Chek Instant kontroll-lahused*.

*Mõned tooted ei pruugi komplektis sisalduda. Need tuleb eraldi osta.

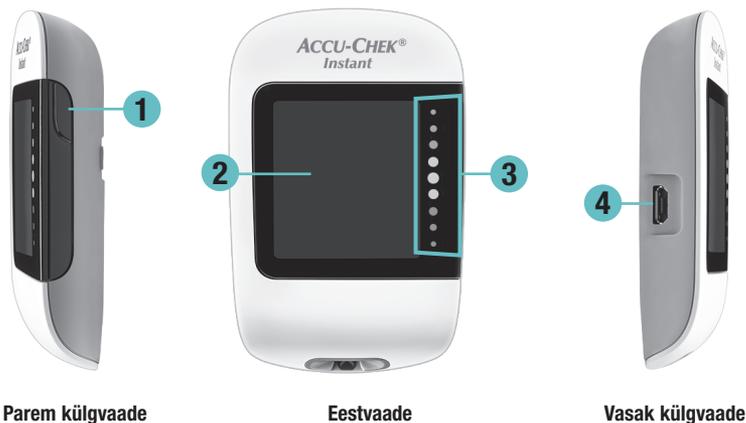
HOIATUS

- Lämbumise oht. Väikesed osad. Hoidke alla 3-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Iga inimverega kokkupuutuv ese on potentsiaalne nakkusallikas (vt dokument: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

Sissejuhatus



Glükomeeter Accu-Chek Instant



Parem külgvaade

Eestvaade

Vasak külgvaade

1. Mõõtenupp

Vajutage glükomeetri sisse- ja väljalülitamiseks, järgmisele kuvale liikumiseks või valiku tegemiseks.

2. Ekraan

Kuvab mõõtmistulemused, teated ja mällu salvestatud mõõtmistulemused.

3. Sihtvahemiku indikaator

Näitab, kas veresuhkru mõõtmistulemus on kõrgem, eelseadistatud väärtuste vahemiku piires või sellest madalam.

4. Micro-USB-port

Kannab andmed üle glükomeetrist arvutisse.

1 Teie uus süsteem



Tagantvaade

- 5. Patareipesa kate**
Avage patareide vahetamiseks.



Altvaade

- 6. Testriba pesa**
Sisestage testriba siia.

Teie uus süsteem | 1



(näiteks)

Testriba

7. Testribade purk*

8. Metallots

Sisestage see ots glükomeetrisse.

9. Kollane serv

Kandke siia veretilk või kontroll-lahus.

10. Kontroll-lahuse pudel*

11. Patareid

12. USB-juhe*

Ühendab glükomeetri arvutiga.

*Mõned tooted ei pruugi komplektis sisalduda.
Need tuleb eraldi osta.

1 Teie uus süsteem

Mõõtenupu kasutamine

Teie uuel glükomeetril on ainult üks nupp, kuid selle abil saab teha palju toiminguid. Glükomeetri sisselülitamiseks vajutage üks kord mõõtenuppu ja te näete oma viimase veresuhkru mõõtmistulemust. Jätkake vajutamist, et vaadata 7, 30 ja 90 päeva keskmist veresuhkrutaset.

Kui glükomeeter annab korralduse mõõtenuppu vajutada, vajutage seda lühidalt ja vabastage.

Kui glükomeeter annab korralduse mõõtenuppu vajutada ja all hoida, vajutage seda ja hoidke vähemalt 3 sekundit.

Kellaeg ja kuupäev

Glükomeetri kellaaja ja kuupäeva kuvamiseks või muutmiseks ühendage see mobiilsideseadmega või arvutiga, kuhu on paigaldatud diabeediravi tarkvara. Järgige diabeediravi tarkvara juhiseid, et määrata kellaeg ja kuupäev. Glükomeeter kuvab siis koos teie mõõtmistulemustega kellaaja ja kuupäeva.

Sihtvahemik

Pöörduge oma tervishoiutöötaja poole, et teada saada sobiv veresuhkru tasemevahemik. Sihtvahemikus püsimine on väga oluline.

Sihtvahemik on vaikumisi 70–160 mg/dL (3,9–8,9 mmol/L). Sihtvahemikku saab seadistada madalamast piirist 60–140 mg/dL (3,3–7,8 mmol/L) kuni ülemise piirini 90–300 mg/dL (5,0–16,6 mmol/L).

Sihtvahemiku muutmiseks ühendage glükomeeter mobiilsideseadmega või arvutiga, kuhu on paigaldatud diabeediravi tarkvara. Seejärel järgige diabeediravi tarkvara juhiseid.

HOIATUS

See funktsioon ei asenda tervishoiutöötajalt saadavat hü poglükeemia koolitust.

Sümbolid

Sümbol	Kirjeldus
	Viimase mõõtmistulemuse sümbol. See näitab, et vaatate viimast veresuhkru mõõtmistulemust.
	7 päeva keskmise sümbol. See näitab, et vaatate viimase 7 päeva veresuhkru mõõtmistulemuste keskmist väärtust.
	30 päeva keskmise sümbol. See näitab, et vaatate viimase 30 päeva veresuhkru mõõtmistulemuste keskmist väärtust.
	90 päeva keskmise sümbol. See näitab, et vaatate viimase 90 päeva veresuhkru mõõtmistulemuste keskmist väärtust.
	Veretilga sümbol
	Bluetooth®-i sümbol
	Kontrollpudeli sümbol
	Liivakella sümbol
	Patarei madala laetustaseme sümbol
	Kuvatavaid andmeid ei ole
	Ühendamise sümbol
	Sihtvahemiku indikaatori nool. Kui see vilgub, on teie veresuhkru mõõtmistulemus sihtvahemikust väljas.
	Temperatuuri hoiatussümbol
	Juhtmeta ühenduse sümbol

1 Teie uus süsteem



Veresuhkru mõõtmine | 2

HOIATUS

Veresuhkru mõõtmistulemused võidakse kuvada kas ühikuga mg/dL või mmol/L. Mõõtühik on kirjas glükomeetri tagumisel sildil. Kui glükomeeter kuvab vale ühiku, pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole. Kui te ei tea, mis mõõtühik on teie jaoks õige, pöörduge tervishoiutöötaja poole. Vale mõõtühiku kasutamine võib põhjustada teie tegeliku veresuhkrutaseme vale tõlgendamise, mille tulemuseks võib olla vale ravi.



mg/dL või mmol/L on prinditud siia

2 Veresuhkru mõõtmine

Süsteemi Accu-Chek Instant kasutamine

- Kasutage ainult Accu-Chek Instant testribasid.
- Kasutage testriba kohe pärast selle testribade pargist väljavõtmist.
- Ärge kandke verd ega kontroll-lahust testribale enne, kui olete selle sisestanud glükomeetrisse.
- Testribade kaitsmiseks õhuniiskuse eest sulgege testribade purk tihedalt kohe pärast testriba pargist väljavõtmist.
- Säilitage kasutamata testribasid suletud korgiga testribade originaalpurgis.
- Kontrollige testribade pargil olevat aegumiskuupäeva. Ärge kasutage testribasid pärast tähtaja möödumist.
- Hoidke testribade purki ja glükomeetrit kuivas ja jahedas kohas, näiteks magamistoas.
- Juhiseid testribade säilitamise ja süsteemi töötingimuste kohta leiate testribade pakendi infolehel.

HOIATUS

Testribasid ei tohi säilitada kõrge temperatuuriga ja niisketes kohtades (nt vannitoas või köögis)! Kuumus ja niiskus võivad testribasid kahjustada.

Veresuhkru mõõtmine sõrmeotsast vereproovi võtmisega

MÄRKUS

- Veresuhkru mõõtmiseks on teil vaja glükomeetrit, testriba ja lantsetiga torkevahendit.
- Veresuhkru ei saa mõõta, kui glükomeeter on USB-juhtmega arvutiga ühendatud.

Veresuhkru mõõtmine | 2

1



Peske käed sooja seebiveega ja kuivatage hoolikalt.

Valmistage torkevahend ette.

2



Kontrollige testribade purgil olevat aegumiskuupäeva.

Ärge kasutage testribasid pärast nende aegumiskuupäeva möödumist.

3



Võtke testribade purgist testriba.

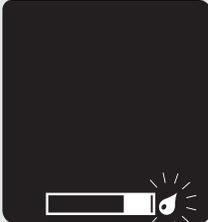
Sulgege kork korralikult.

4



Sisestage testriba metallots glükomeetrisse. Glükomeeter lülitub sisse.

5

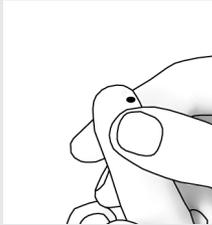


Kui ilmub vilkuv veretilga sümbol, torgake sõrmeotsa torkevahendiga.

2

Veresuhkru mõõtmine

6



Verevoolu parandamiseks pigistage kergelt sõrme. See aitab veretilka kätte saada.

7



Viige veretilk kontakti testriba **kollase servaga**. Eemaldage sõrm testribalt, kui ilmub vilkuv liivakella sümbol. Ärge kandke verd testriba peale.

Veresuhkru mõõtmine | 2

8



Mõõtmistulemus ilmub koos noolega. Nool näitab, kas mõõtmistulemus on sihtvahemikust madalam, selles vahemikus või kõrgem.* Sihtvahemikku tähistab sihtvahemiku indikaatori roheline ala. Nool vilgub, kui mõõtmistulemus on vahemikust kõrgem või madalam.

Eemaldage kasutatud testriba ja visake see ära.

*Sihtvahemik on vaikumisi 70–160 mg/dL (3,9–8,9 mmol/L). Sihtvahemiku muutmiseks ühendage glükomeeter mobiilsideseadmega või arvutiga, kuhu on paigaldatud diabeediravi tarkvara. Enne sihtvahemiku muutmist pidage nõu oma tervishoiutöötajaga.

2 Veresuhkru mõõtmine

Veresuhkru mõõtmine peopesast, küünarvarrest või õlavarrest (alternatiivse piirkonna testimine)

HOIATUS

Ärge kasutage pideva suhkrutaseme jälgimise süsteemi kalibreerimiseks või insuliini annuse väljaarvutamiseks alternatiivsete piirkondade testimist.

Vereproovi võite võtta ka mujalt kui sõrmeotsast. Alternatiivseks piirkonnaks on peopesa, küünarvars ja õlavars.

Sõrmeotsast või peopesast võib veresuhkru mõõtmiseks võtta verd igal ajal.

Kui verd võetakse küünarvarrest või õlavarrest, siis on teatud ajad, millal ei sobi mõõtmiseks verd võtta. Põhjuseks on see, et sõrmeotsast ja peopesast muutub veresuhkru sisaldus kiiremini kui küünarvarrest või õlavarrest. Need erinevused võivad põhjustada veresuhkru sisalduse vale tõlgendamise ning selle tulemuseks võib olla vale ravi ja potentsiaalne tervisekahjustus.

Enne vere võtmist küünarvarrest või õlavarrest lugege läbi järgmine lõik.

Küünarvarre või õlavarre testi võite teha	<ul style="list-style-type: none">• vahetult enne söömist.• tühja kõhuga.
Küünarvarre või õlavarre testi EI TOHI teha	<ul style="list-style-type: none">• kuni 2 tundi pärast sööki, millal veresuhkru väärtused võivad kiiresti tõusta.• pärast insuliinibooluse süstimist, millal veresuhkru väärtused võivad kiiresti langeda.• pärast treeningut.• haiguse korral.• kui arvate, et teie veresuhkrutase on madal (hüpotlükeemia).• kui te mõnikord ei märka oma madalat veresuhkrutaset.

Kui olete alternatiivse piirkonna testimisest (AST) huvitatud, rääkige esmalt oma tervishoiutöötajaga.

AST korgi ja üksikasjalike AST-juhiste saamiseks pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.

Veresuhkru mõõtmine | 2

Ebatavalised veresuhkru mõõtmistulemused

Kui teie veresuhkru mõõtmistulemus ei vasta teie enesetundele, järgige probleemi lahendamiseks järgmist loendit.

Tõrkeotsing	Toiming
Kas testribad olid aegunud?	Visake ära testribad, kui nende aegumiskuupäev on möödunud. Korrake veresuhkru mõõtmist aegumata testribaga.
Kas testribade purgi kork oli alati tihedalt suletud?	Kui arvate, et testribade purk on mõnda aega avatud olnud, võtke kasutusele uued testribad. Korrake veresuhkru mõõtmist.
Kas testriba kasutati kohe pärast selle testribade purgist väljavõtmist?	Korrake veresuhkru mõõtmist uue testribaga.
Kas testribasid säilitati jahedas ja kuivas kohas?	Korrake veresuhkru mõõtmist õigesti säilitatud testribaga.
Kas te järgisite neid juhiseid?	Lugege peatükki Veresuhkru mõõtmine ja korrake veresuhkru mõõtmist. Probleemi püsimisel pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.
Kas glükomeeter ja testribad töötavad õigesti?	Viige läbi kontrolltest. Vt juhiseid peatükist Kontrolltestid .
Kas te ei suutnud probleemi tuvastada?	Pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.

2

Veresuhkru mõõtmine

Madala või kõrge veresuhkrutaseme sümptomid

Kui teate madala või kõrge veresuhkrutaseme sümptomeid, on kergem mõista mõõtmistulemusi ja ebatavaliste tulemuste korral otsustada, mida teha.

Madal veresuhkrutase (hüpoglükeemia): Hüpoglükeemia sümptomiteks võivad olla (aga mitte ainult) ärevus, värinad, higistamine, peavalu, suurenenud nälgjatunne, peapööritus, kahvatu nahk, järsk meeleolumuutus või ärrituvus, väsimus, keskendumisraskused, kohmakus, südameklõppimine ja/või segaduses olek.

Kõrge veresuhkrutase (hüperglükeemia): Hüperglükeemia sümptomiteks võivad olla (aga mitte ainult) suurenenud janu, sage urineerimine, ähmane nägemine, uimasus ja/või põhjendamatu kaalukaotus.

HOIATUS

Kui teil on mõni neist sümptomitest, või muud ebatavalised sümptomid, mõõtke sõrmeotsast või peopesast oma veresuhkrutaset. Kui veresuhkru mõõtmistulemuseks kuvatakse LO või HI, pöörduge kohe oma tervishoiutöötaja poole.

Millal teha kontrolltest

Kontrolltestide abil saate teada, kas glükomeeter ja testribad töötavad õigesti. Kontrolltest tuleks teha, kui:

- avate uue testribade paki,
- unustasite testribade purgi sulgeda,
- arvate, et testribad on kahjustatud,
- soovite kontrollida glükomeetrit ja testribasid,
- testribasid säilitati äärmuslikul temperatuuril ja/või äärmuslikus õhuniiskuses,
- glükomeeter on maha kukkunud,
- mõõtmistulemused ei peegelda teie enesetunnet,
- soovite kontrollida, kas teostate mõõtmist õigesti.

Teave kontroll-lahuse kohta

- Kasutage ainult Accu-Chek Instant kontroll-lahust.
- Pärast kasutamist sulgege kontroll-lahuse pudel korralikult.
- Kirjutage kontroll-lahuse pudeli avamise kuupäev pudeli sildile. Kontroll-lahus tuleb ära visata 3 kuud pärast kontroll-lahuse pudeli avamist (hävitamiskuupäev) või pudeli sildil oleval aegumiskuupäeval, olenevalt sellest, kumb saabub varem.
- Ärge kasutage kontroll-lahust, mille aegumis- või hävitamiskuupäev on möödas.
- Kontroll-lahuse säilitamistingimused leiata kontroll-lahuse paki infolehel.
- Glükomeeter märkab automaatselt erinevust kontroll-lahuse ja vere vahel.
- Kontroll-lahus võib määrida riideid. Plekid saab eemaldada vee ja seebiga.

3 | Kontrolltestid

Kontrolltesti tegemine

Teil on vaja glükomeetrit, testriba ja 1. (Control 1) või 2. (Control 2) taseme kontroll-lahust.

1



Kontrollige testribade purgil olevat aegumiskuupäeva. Ärge kasutage testribasid pärast nende aegumiskuupäeva möödumist.

2



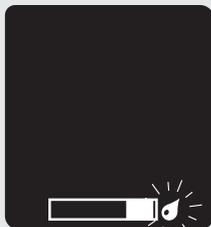
Võtke testribade purgist testriba.

Sulgege kork korralikult.

3



Sisestage testriba metallots glükomeetrisse. Glükomeeter lülitub sisse.



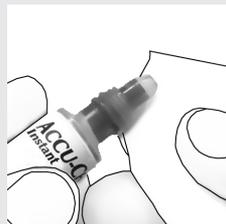
Ilmub vilkuv veretilga sümbol.

4



Valige testimiseks kasutatav kontroll-lahus. Tase sisestatakse hilisemal etapil.

5



Eemaldage pudelikork. Pühkige pudeli otsa paberrätikuga. Vajutage pudelit, kuni pudeli otsas moodustub väike tilk.

6



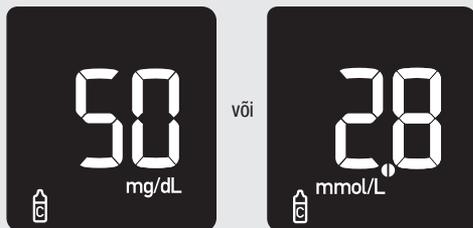
Viige tilk kontakti testriba **kollase servaga**. Ärge kandke kontroll-lahust testriba peale.



Kui ilmub vilkuv liivakella sümbol, on testribal piisavalt kontroll-lahust.

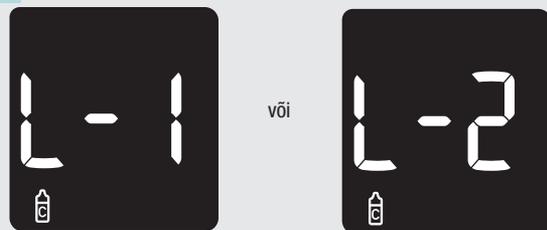
3 | Kontrolltestid

7



Ilmub kontrolltulemus. Vajutage mõõtenuppu.

8



Kui tegite kontrolltesti 1. taseme kontroll-lahusega, ilmub kuva L-1. Vajutage ja hoidke mõõtenuppu, et kinnitada 1. taseme kontroll-lahuse kasutamist.

Kui tegite kontrolltesti 2. taseme kontroll-lahusega, ilmub kuva L-2. Vajutage ja hoidke all mõõtenuppu, et kinnitada 2. taseme kontroll-lahuse kasutamist.

L-1 ja L-2 vahel valimiseks vajutage mõõtenuppu.

9



OK kuvatakse, kui kontrollitulemus on ette nähtud vahemikus.

või



Err kuvatakse, kui kontrollitulemus pole ette nähtud vahemikus.

10



Pühkige pudeli otsa paberrätikuga. Sulgege pudel korralikult korkiga.

Eemaldage kasutatud testriba ja visake see ära.

MÄRKUS

Kui mõõtmine on tehtud, lülitub glükomeeter 90 sekundit pärast edukat testi või 15 sekundit pärast testriba eemaldamist välja, kui muid toiminguid ei tehta.

3 | Kontrolltestid

Ettenähtud vahemikust väljaspool olevate kontrolltulemuste tõlgendamine

HOIATUS

Kontroll-lahuste vahemikud on printitud testribade purgi sildile. Kui kontrolltulemus on ettenähtud vahemikust väljaspool, järgige probleemi lahendamiseks järgmist loendit.

Tõrkeotsing	Toiming
Kas testriba või kontroll-lahus oli aegunud?	Kui testribade või kontroll-lahuse kasutusaeg on möödas, visake need ära. Kui kontroll-lahus avati rohkem kui 3 kuud tagasi, visake see ära. Korrake kontrolltesti aegumata testriba ja aegumata kontroll-lahusega.
Kas pühkisite kontroll-lahuse pudeli otsa paberrätikuga enne kasutamist?	Pühkige pudeli otsa paberrätikuga. Korrake kontrolltesti uue testriba ja uue kontroll-lahuse tilgaga.
Kas testribade purgi ja kontroll-lahuse pudeli kork on alati tihedalt suletud?	Kui arvate, et testribade või kontroll-lahuse purk on mõnda aega avatud olnud, võtke kasutusele uued testribad või kontroll-lahus. Korrake kontrolltesti.
Kas testriba kasutati kohe pärast selle testribade pargist väljavõtmist?	Korrake kontrolltesti uue testriba ja uue kontroll-lahuse tilgaga.
Kas testribasid ja kontroll-lahuseid on säilitatud jahedas ja kuivas kohas?	Korrake kontrolltesti õigesti säilitatud testriba või kontroll-lahusega.
Kas te järgisite neid juhiseid?	Lugege peatükki Kontrolltestid ja korrake kontrolltesti.
Kas te valisite kontrolltesti tegemisel õige kontroll-lahuse taseme (1 või 2)?	Kui valisite kontroll-lahuse vale taseme, saate kontrolltulemust siiski võrrelda testribade pargile printitud vahemikuga.
Kas te ei suutnud probleemi tuvastada?	Pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.

Ülevaade

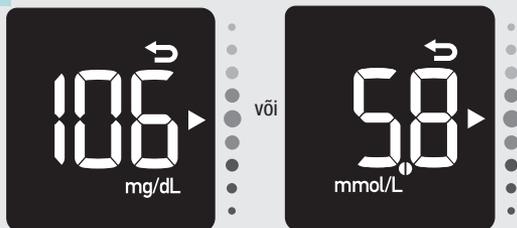
- Glükomeeter salvestab automaatselt mällu vähemalt 720 veresuhkru mõõtmistulemust, kuid vaadata saab vaid viimast ja 7, 30 ja 90 päeva keskmist mõõtmistulemust. Salvestatud veresuhkru mõõtmistulemuste vaatamiseks edastage need ühilduvasse tarkvararakendusse.
- Glükomeeter salvestab automaatselt mällu vähemalt 30 kontrollitulemust, kuid glükomeetrist saab vaadata vaid viimast. Salvestatud kontrollitulemuste vaatamiseks edastage need ühilduvasse tarkvararakendusse.
- Kui 90-päevase ajavahemiku jooksul tehakse üle 720 veresuhkru mõõtmise, kaasatakse 90-päevasesse keskmisesse väärtusesse ainult 720 viimatist mõõtmistulemust.
- Kontrollitulemusi ei kaasata 7, 30 ega 90 päeva keskmistesse väärtustesse.

HOIATUS

Ärge muutke oma ravi mõõtmistulemuste mälus oleva üksiku mõõtmistulemuse põhjal. Enne ravi muutmist mälus olevate mõõtmistulemuste alusel võtke ühendust oma tervishoiutöötajaga.

Viimase veresuhkru mõõtmistulemuse ülevaatamine

1



Kui glükomeeter on välja lülitatud, vajutage mõõtenuppu, et glükomeeter sisse lülitada. Viimase mõõtmistulemuse sümbol  näitab, et vaatate viimast veresuhkru mõõtmistulemust.

4 | Andmete ülevaatamine

Teie keskmise mõõtmistulemuse ülevaatamine

Glükomeeter kasutab ühe arvu arvutamiseks teie viimase 7, 30 või 90 päeva veresuhkru mõõtmistulemusi. Seda arvu nimetatakse keskmiseks ja see aitab mõista teie veresuhkru mõõtmistulemusi teatud ajavahemikul.

1

1 day 1 päev	124	mg/dL	või	6.9	mmol/L
30 day 30 päev	132	mg/dL	või	7.3	mmol/L
90 day 90 päev	145	mg/dL	või	8.0	mmol/L

Kui glükomeeter on välja lülitatud, vajutage mõõtenuppu, et glükomeeter sisse lülitada. Vajutage mõõtenuppu, et vaadata 7, 30 ja 90 päeva keskmisi tulemusi.

Ülevaade

Glükomeetri ja mobiilseseadme vahel ühenduse loomise protsessi nimetatakse ühendamiseks. Teie mobiilseseadmes peab olema rakendus, mis võtab vastu glükomeetri andmed. Rakenduse abil saate juhtmeta ja automaatselt sünkroniseerida oma diabeedi andmed glükomeetri ja mobiilseseadme vahel.

Ühendamine

Glükomeetri saab ühendada korraga ainult 1 seadmega. Teise seadmega ühendamisel kirjutatakse esimene ühendus üle.

Glükomeeter ja ühendatav seade peaksid olema üksteisest 1 meetri kaugusel.

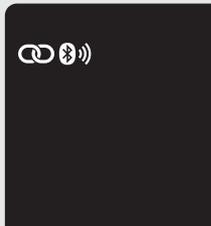
1

Mobiilseseadmes

Avage rakendus ja valige **Pair Meter** (Ühenda glükomeeter). Kui teid palutakse, lülitage sisse *Bluetooth*.

2

Glükomeetris



Kui glükomeeter on välja lülitatud, vajutage ja hoidke mõotenuppu, kuni ilmub *Bluetoothi* sümbol. Ühendamise sümbol ja juhtmeta ühenduse sümbol ilmuvad ja hakkavad vilkuma.

3

Mobiilseseadmes

Rakenduses valige leitud glükomeetrite loendist oma glükomeeter. Kui teilt küsitakse, sisestage glükomeetri taga olev 6-kohaline pin-kood.

5

Juhtmeta side ja glükomeetri ühendamine

4

Glükomeetris



Kui ühendamine õnnestub, kuvatakse **OK**. Kui ühendamine ei õnnestu, kuvatakse **Err**.

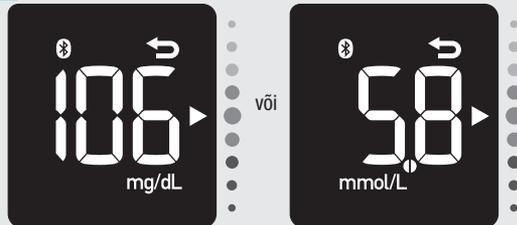
Andmete juhtmeta edastamine

Kui glükomeeter on ühendatud mobiilsideseadmega ja *Bluetooth* on sisse lülitatud, edastatakse mõõtmistulemused automaatselt ühendatud seadmesse.

Bluetoothi väljalülitamine

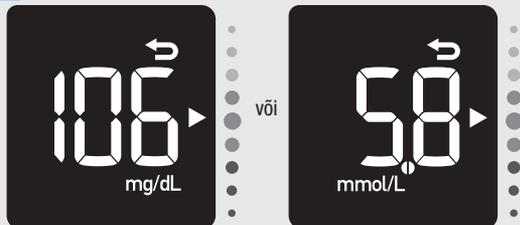
Juhtmeta side keelamiseks (lennukirežiim) lülitage *Bluetooth* välja. *Bluetoothi* väljalülitamisel ei kustutata ühendust glükomeetriga.

1



Kui glükomeeter on välja lülitatud, vajutage mõõtenuppu, et glükomeeter sisse lülitada. Ilmub kuva viimase mõõtmistulemusega.

2



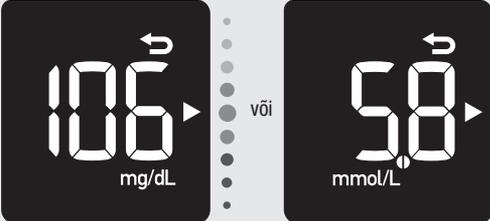
Vajutage ja hoidke mõõtenuppu, kuni *Bluetoothi* sümbol kaob.

5 Juhtmeta side ja glükomeetri ühendamine

Bluetoothi sisselülitamine

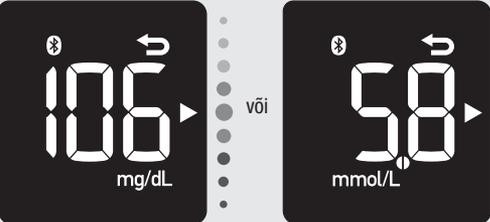
Kui *Bluetooth* on välja lülitatud, toimige selle sisselülitamiseks järgmiselt. See lubab juhtmeta side teie mobiilsideseadmega.

1



Kui glükomeeter on välja lülitatud, vajutage mõõtenuppu, et glükomeeter sisse lülitada. Ilmub kuva viimase mõõtmistulemusega.

2



Vajutage ja hoidke mõõtenuppu, kuni ilmub *Bluetoothi* sümbol.

Arvutiga ühendamine | 6

Glükomeetri ühendamine arvutiga USB-juhtme abil

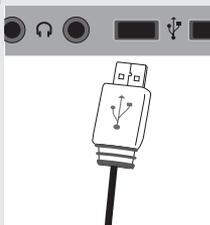
Juurdepääsuks arvuti diabeediravi tarkvarale järgige juhiseid allpool. Võite kasutada seda tarkvara salvestatud andmete vaatamiseks, glükomeetri kellaaja ja kuupäeva määramiseks ja sihtvahemiku muutmiseks.

1



Ühendage USB-juhtme väike pistik glükomeetriga.

2



Ühendage USB-juhtme suur pistik arvuti USB-pordiga.

Kui glükomeeter on välja lülitatud, lülitage see sisse.

3

Käivitage diabeediravi tarkvara ja alustage andmete edastamist.

4



Glükomeeter edastab kõik andmed tarkvarasse.

MÄRKUS

USB-juhe ei lae glükomeetri patareisid. Kui olete lõpetanud, eemaldage USB-juhe.

6

Arvutiga ühendamine

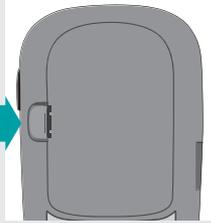
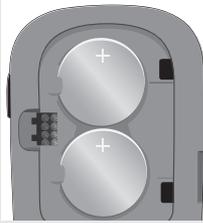
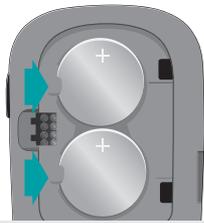


Glükomeetri hooldamine

Glükomeetri igal käivitamisel kontrollib seade oma seisukorda ja annab teada, kui midagi on valesti. Vt selle peatüki jaotist **Veaeteated**.

Kui pillate glükomeetri maha või leiata, et see ei anna täpseid tulemusi, pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.

Patareide vahetamine

<p>1</p>  <p>Avage glükomeetri tagakülje patareipesa kate, lükates kaane lipikut noolega tähistatud suunas ja samal ajal kaant üles tõstes.</p>	<p>2</p>  <p>Eemaldage vanad patareid. Vajutage ja hoidke mõõtenuppu vähemalt 2 sekundit.</p>	<p>3</p>  <p>Libistage uued patareid lipikute alla „(+)-poolus ülevalpool”. Pange patareipesa kate oma kohale tagasi ja klõpsake see kinni.</p>
---	---	---

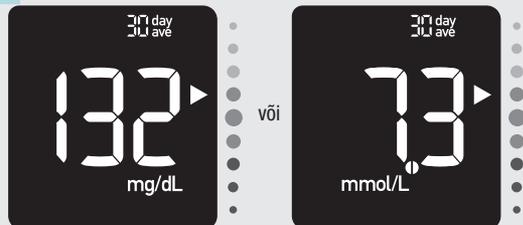
MÄRKUS

- Glükomeeter kasutab kahte 3 V liitiumpatareid (nööppatarei, tüüp CR2032). Seda tüüpi patareid on saadaval paljudes kauplustes. Hea, kui olemas on ka varupatareid.
- Vahetage iga kord mõlemad patareid, kasutades sama kaubamärgiga patareisid.
- Patareide vahetamisel ei kustu glükomeetri andmed.

7 | Glükomeetri hooldamine ja tõrkeotsing

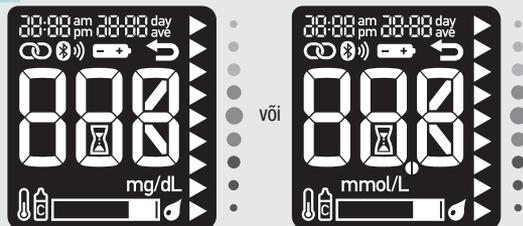
Glükomeetri ekraani kontrollimine

1



Kui glükomeeter on välja lülitatud, vajutage mõõtenuppu, et glükomeeter sisse lülitada. Vajutage mõõtenuppu kaks korda, et kuvada 30 päeva keskmise tulemuse kuva.

2



Vajutage ja hoidke mõõtenuppu, kuni ilmuvad kõik kuva segmendid. Kontrollige glükomeetri ekraani puuduvate segmentide suhtes. Kõik segmendid peaks välja nägema nagu ülalpool kujutatud pildil. Kui ekraanilt puudub segment, pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole, kuna võib esineda probleem glükomeetriga.

Glükomeetri hooldamine ja tõrkeotsing | 7

Glükomeetri puhastamine

Hoidke glükomeeter tolmust puhas. Kui seadet on vaja puhastada või desinfitseerida, järgige võimalikult hea tulemuse saavutamiseks hoolikalt järgmisi juhiseid.

HOIATUS

- Ärge laske vedelikul sattuda glükomeetri ühessegi avasse.
- Ärge pihustage puhastuslahust otse glükomeetrile.
- Ärge kastke glükomeetrit vedelikku.

1

Veenduge, et glükomeeter on välja lülitatud.

2

Pühkige glükomeetri pinda ettevaatlikult pehme riidelapiga, mida on veidi niisutatud (väänake liigne vedelik välja) ühe järgmise puhastuslahusega:

- 70 % isopropüülalkohol;
- veega lahjendatud pehmetoimeline nõudepesuvahend;
- olmepleegitusvedeliku 10 % lahus (1 osa pleegitusainet ja 9 osa vett), mis on valmistatud samal päeval.

7 | Glükomeetri hooldamine ja tõrkeotsing

Veateated

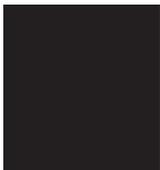


HOIATUS

- Veateate alusel ei tohi teha raviotsuseid.
- Probleemide korral või mis tahes muu veateate korral pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.

MÄRKUS

- Veakoodid ja **Err** vahelduvad ekraanil iga kodeeritud veateate (E-1 kuni E 14) korral.



Glükomeeter ei lülitu sisse või ekraan on tühi.

- Patareid on tühjad.
- Sisestage uued patareid.
- Ekraan on kahjustatud. / Glükomeeter on defektne.

Pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.

- Äärmuslikud temperatuurid.

Viige glükomeeter mõõdukama temperatuuriga kohta.



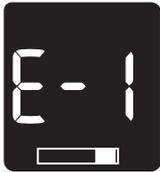
Glükomeeter on arvutiga ühendatud ja veresuhkrut ei saa mõõta või kontrolltesti ei saa sooritada.

Eemaldage KAS USB-juhe ja mõõtke veresuhkrut või tehke kontrolltest VÕI eemaldage testriba ja alustage andmete edastamist.



Glükomeeter ei saanud luua ühendust mobiilsideseadmega.

Proovige uuesti ühendada.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err**.)

Testriba võib olla kahjustatud, valesti sisestatud või seda on eelnevalt kasutatud.

Võtke testriba välja ja sisestage uuesti või kui see on kahjustatud või eelnevalt kasutatud, asendage testriba.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err**.)

Ilmnes glükomeetri või testriba viga.

Korrake veresuhkru mõõtmist. Kui ilmub teine kood E-3, tehke kontroll-lahuse ja uue testribaga kontrolltest.

- Kui kontrolltulemus jääb ettenähtud vahemikku, vaadake üle mõõtmismetoodika ja korrake veresuhkru mõõtmist uue testribaga.
- Kui kontrolltulemus ei ole ettenähtud vahemikus, vt jaotist **Ettenähtud vahemikust väljaspool olevate kontrolltulemuste tõlgendamine** peatükis **Kontrolltestid**.

Harvadel juhtudel võib veakood E-3 viidata sellele, et teie veresuhkrutase on erakordselt kõrge ja väljaspool seadme mõõtmisvahemikku. Kui te ei tunne, et teie veresuhkrutase oleks erakordselt kõrge, korrake veresuhkru mõõtmist. Vt jaotist **Ebatavalised veresuhkru mõõtmistulemused** peatükis **Veresuhkru mõõtmine**. Kui veresuhkru mõõtmise järel ilmub ikka veel veakood E-3, **pöörduge kohe oma tervishoiutöötaja poole**.

7 | Glükomeetri hooldamine ja tõrkeotsing



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Testribasse pole mõõtmise jaoks võetud piisavalt verd või kontroll-lahust või seda on tehtud pärast mõõtmise alustamist.

Visake testriba ära ja korrake veresuhkru mõõtmist või kontrolltesti.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Veri või kontroll-lahus kanti testribale enne, kui ekraanile ilmus vilkuva tilga kujutis.

Visake testriba ära ja korrake veresuhkru mõõtmist või kontrolltesti.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Ilmnes elektrooniline rike.

Eemaldage patareid, vajutage ja hoidke mõõtenuppu vähemalt 2 sekundit ja sisestage patareid uuesti. Tehke veresuhkru mõõtmine või kontrolltest.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Temperatuur on väljaspool süsteemile sobivat vahemikku.

Juhiseid süsteemi töötingimuste kohta leiate testribade pakendi infolehel. Minge sobivate tingimustega kohta ja korrake veresuhkru mõõtmist või kontrolltesti. Ärge soojendage ega jahutage glükomeetrit.

Glükomeetri hooldamine ja tõrkeotsing | 7



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Patareid on peaaegu tühjad.

Vahetage kohe patareid. Kui pärast patareide vahetamist ilmub teade uuesti, eemaldage patareid uuesti, vajutage ja hoidke mõõtenuppu vähemalt 2 sekundit, seejärel sisestage patareid uuesti.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Glükomeetri sisemine kell võib vajada lähtestamist.

Vajutage mõõtenuppu. Kui kellaaeg ja kuupäev on määratud, peate need lähtestama. Vt jaotist **Kellaaeg ja kuupäev** peatükis **Teie uus süsteem**.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Testriba võib olla kahjustatud.

Korrake veresuhkru mõõtmist või kontrolltesti uue testribaga.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Teie vereproovis võib olla kõrge askorbaaditase.

Pöörduge oma tervishoiutöötaja poole.

7

Glükomeetri hooldamine ja tõrkeotsing



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

Testriba pesas võib olla vedelik või võõrkeha.

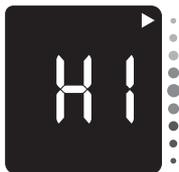
Eemaldage ja sisestage testriba uuesti või korrake veresuhkru mõõtmist või kontrolltesti uue testribaga. Kui veateade püsib, pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.



(Ekraanil kuvatakse vaheldumisi veakood ja **Err.**)

On ilmnenud elektrooniline rike.

Pöörduge Roche'i kohaliku esinduse poole.



Veresuhkru tase võib olla kõrgem kui seadme mõõtmisvahemik.

Vt jaotist **Ebatavalised veresuhkru mõõtmistulemused** peatükis **Veresuhkru mõõtmine**.



Veresuhkru tase võib olla madalam kui seadme mõõtmisvahemik.

Vt jaotist **Ebatavalised veresuhkru mõõtmistulemused** peatükis **Veresuhkru mõõtmine**.

Tootepiirangud

Värskeimat teavet toote tehniliste andmete ja piirangute kohta leiате testribade ja kontroll-lahuse pakis olevatelt infolehtedelt.

Tehnilised andmed	
Vere kogus Proovi tüüp Mõõtmisaeg Mõõtmisvahemik Testribade säilitamistingimused Süsteemi töötingimused	Vt testribade paki infolehte.
Glükomeetri säilitamistingimused	Temperatuur: -25–70 °C
Mõõtmistulemuste mälu maht	1 veresuhkru mõõtmistulemus ja 7, 30 ja 90 päeva mõõtmistulemuste keskmised väärtused (välise tarkvaraga saab salvestada ja vaadata ka vähemalt 720 veresuhkru mõõtmistulemust ja vähemalt 30 kontrolltulemust).
Automaatne väljalülitus	90 sekundit pärast mõõtmist, 15 sekundit pärast testriba eemaldamist või 5 sekundit pärast viimase mõõtmistulemuse kuvamist ekraanil.
Toiteallikas	Kaks 3 V liitiumpatareid (nööppatarei tüüp CR2032)
Ekraan	LCD
Mõõtmed	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (P×L×K)
Kaal	Ligikaudu 40 g (koos patareidega)
Konstruksioon	Käsiseade
Kaitseklass	III

8

Tehniline teave

Tehnilised andmed	
Glükomeetri tüüp	Glükomeeter Accu-Chek Instant sobib pidevaks kasutamiseks.
Kontroll-lahuse säilitamistingimused	Vt kontroll-lahuse paki infolehte.
 Liidesed	USB: micro-B-liitmik; madala energiatasemega Bluetooth-tehnoloogia; Continua Certified® ühendamiseks haldusseadmega, millel on Continua Certified sertifikaat.
Raadiosageduslik ühenduvus	Madala energiatasemega Bluetooth-tehnoloogia töötab sagedusalas 2402–2480 MHz ja maksimaalse saatevõimsusega 0 dBm (1 mW).

Elektromagnetiline ühilduvus: glükomeeter vastab standardi EN 61326-2-6 elektromagnetkiirgust käsitlevatele nõuetele. Glükomeetri elektromagnetiline kiirgus on seega madal. Ei eeldata häirivat mõju muudele elektriliselt käsitlevatele seadmetele.

Mõõtmisomaduste analüüs – vt testribade paki infolehte.

Mõõtmisviis – vt testribade paki infolehte.

Vastavusdeklaratsioon – Käesolevaga deklareerib Roche, et glükomeeter Accu-Chek Instant vastab ainukohaldatavate Euroopa direktiivide 1999/5/EÜ ja 2014/53/EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele õigusaktidele. Euroopa direktiivi 1999/5/EÜ üleminekuperiood lõpeb 12. juunil 2017. Praegu kehtiva vastavusdeklaratsiooni täieliku teksti leiate järgmiselt internetiaadressilt:
<http://declarations.accu-chek.com>

Teabevahetusprotokoll – glükomeeter Accu-Chek Instant on Continua Certified (sertifitseeritud). Continua Certified tähendab, et toode vastab kehtivatele standarditele IEEE 11073-10417 ning seda on testitud ja sertifitseeritud vastavalt 2015 Continua Designi juhiste, mis hõlmavad ka veresuhkru spetsifikatsiooni Bluetoothi jaoks, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* ja *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

Toote ohutusteave

HOIATUS

- Tugevad elektromagnetväljad võivad häirida glükomeetri tööd. Vältige glükomeetri kasutamist tugeva elektromagnetkiirguse allika läheduses.
- Elektrostaatilise laadumise vältimiseks ei tohi glükomeetrit kasutada väga kuivas keskkonnas, eriti sünteetiliste materjalide lähedal.

Glükomeetri utiliseerimine

HOIATUS

- Veresuhkru mõõtmisel võib glükomeeter olla puutekontaktis verrega. Kasutatud glükomeetrid kujutavad seetõttu endast nakkusohu. Enne glükomeetri utiliseerimist eemaldage patarei või patareid. Utiliseerige kasutatud glükomeetrid teie riigis kehtivate eeskirjade järgi. Teavet korrektses kasutuses kõrvaldamise kohta saate kohalikult omavalitsuselt.
- See glükomeeter ei kuulu Euroopa direktiivi 2012/19/EÜ (direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta (WEEE)) reguleerimisalasse.
- Utiliseerige kasutatud patareid vastavalt kohalikele keskkonnakaitsealastele eeskirjadele.

8

Tehniline teave

Sümbolite selgitus

Pakendil, tüübitähisel ja glükomeetri Accu-Chek Instant juhistes leiata järgmised sümbolid.

	Vaadake kasutusjuhendit
	Bioloogilised riskid – kasutatud glükomeeter võib olla nakkusallikaks.
	Tähelepanu! Tutvuge tootega kaasasolevas kasutusjuhendis toodud ohutusnõuetega.
	Säilitada temperatuuril
	Tootja
	Tootekood
	In vitro diagnostiline meditsiiniseade
	Globaalne kaubaartikli number
	Seerianumber
	See toode vastab Euroopa direktiivi 98/79/EÜ nõuetele in vitro diagnostiliste meditsiiniseadmete kohta.
	3 V nööppatarei, tüüp CR2032

Lisatarvikud

Testribad: Accu-Chek Instant testribad

Kontroll-lahused: Accu-Chek Instant kontroll-lahused

Teave tervishoiutöötajatele

HOIATUS

Tervishoiutöötajad: Järgige oma asutuse asjakohaseid nakkustõrjetoiminguid. Lisateavet tervishoiutöötajatele leiab testribade pakendi infolehel.

Proovide käsitlemine

Verega saastunud esemete käsitlemisel kandke alati kindaid. Järgige inimmaterjaliga potentsiaalselt saastunud esemete käsitlemisel alati tunnustatud toiminguid. Järgige oma labori või asutuse hügieeni- ja ohutuseeskirju. Vereproovide võtmise kohta ettevalmistamisel järgige asutuse eeskirju.

Lisateavet vastuvõetavate proovituüpide, antikoagulantide ja käsitlemisjuhiste kohta leiab testribade paki infolehel.

Patsientidele alternatiivse piirkonna testimise soovimine

Otsuste tegemisel selle kohta, kas soovitada alternatiivse piirkonna testimist (AST), tuleb võtta arvesse patsiendi motivatsiooni ja teadmiste taset ning tema võimet mõista suhkurtõve ja AST-ga seotud kaalutlusi. Kui te kaalute patsiendile AST soovitamist, peate arvestama, et sõrmeotsast/peopesast võetud proovide veresuhkru mõõtmistulemused võivad küünarvarrest/õlavarrest võetud proovide mõõtmistulemustest märkimisväärselt erineda. Kapillaarse põhikontsentratsiooni ja kogu keha vereperfusiooni erinevus võib põhjustada proovide veresuhkrutulemustes mõõtmiskohtade vahelisi erinevusi. Need füsioloogilised mõjud võivad inimestel olla erinevad ning võivad inimesel sõltuvalt tema käitumisest ja suhtelisest füüsilisest seisundist varieeruda.

Meie uuringud, mis käsitlevad suhkurtõbe põdevate täiskasvanute keha alternatiivsete piirkondade testimist, näitavad, et enamik inimesi leiab sõrmeotsa/peopesa vereproovidest veresuhkru taseme muudatusi kiiremini kui küünarvarrest/õlavarrest võetud vereproovidest. See on eriti oluline siis, kui veresuhkru tase langeb või tõuseb kiiresti. Kui teie patsient on harjunud tegema raviotsuseid sõrmeotsa/peopesa näitude alusel, peab ta arvestama viivitusega, mis mõjutab küünarvarrest/õlavarrest võetud proovi näitu.

8

Tehniline teave



Garantii

Kohaldatakse ostmise riigis kehtivaid tarbekaupade müügi valdkonna õigusi käsitlevaid seadusesätteid.

Register

A

aegumiskuupäev 12, 19
alternatiivse piirkonna testimine 16, 45
andmete edastamine
 juhtmeta 28
 USB 31

G

garantii 47

H

hooldamine, glükomeeter 33
hüperglükeemia 18
hüpoglükeemia 18

J

juhtmeta side
 andmete ülekandmine 28
 lennukirežiim 29
 sisselülitamine 30
 ühendamine 27
 ülevaade 27
 väljalülitamine 29

K

kellaaeg ja kuupäev 8
keskmised 9, 26
kontroll-lahus 19
kontrolltest, tegemine 20
kontrolltulemused, ettenähtud vahemikust väljas 24
kõrge veresuhkrutase 18

M

madal veresuhkrutase 18

N

nupp, funktsioonid 5, 8

P

patareid, vahetamine 33
patarei tüüp 33, 41
puhastamine, glükomeeter 35

S

sihtvahemik 8, 15
sihtvahemiku indikaator 5, 15
sümbolid
 glükomeetri ekraan 9
 IVD (in vitro vahendid) 44

T

tarvikud 7, 45
tehniline teave 41
tervishoiutöötajad 45
testribad 12
toote ohutusteave 43
tootepiirangud 41
toote tehnilised andmed 41

V

veateated 36
veresuhkru mõõtmine, teostamine 12
veresuhkru mõõtmistulemused, ebatavalised 17
viimase mõõtmistulemus 25

LV

Saturs

levads.....	3
1. nodaļa. Jaunā sistēma.....	5
2. nodaļa. Glikozes testi.....	11
3. nodaļa. Funkcionālās pārbaudes.....	19
4. nodaļa. Datu apskate.....	25
5. nodaļa. Bezvadu savienojumi un mēraparāta savienošana pārī.....	27
6. nodaļa. Savienošana ar datoru.....	31
7. nodaļa. Mēraparāta apkope un problēmu novēršana.....	33
8. nodaļa. Tehniskie dati.....	41
9. nodaļa. Garantija.....	47
Alfabētiskais rādītājs.....	48

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do not
print.

 Roche USA – 54818
V2/1 – 08032343001(01) – Black

 Roche USA – 54818
V2/2 – 08032343001(01) – PMS 320

Sistēma Accu-Chek Instant

Accu-Chek Instant teststrēmeles kopā ar Accu-Chek Instant mēraparātu ir paredzētas kvantitatīviem glikozes līmeņa mērījumiem svaigās kapilārājās pilnasinīs, kas paņemtas no pirksta, delnas, apakšdelma vai augšdelma, un iegūtos rezultātus var izmantot kā palīglīdzekli glikozes kontroles efektivitātes uzraudzībai.

Accu-Chek Instant teststrēmeles kopā ar Accu-Chek Instant mēraparātu ir paredzētas in vitro diagnostiskai paškontrolei cilvēkiem, kam ir diabēts.

Accu-Chek Instant teststrēmeles kopā ar Accu-Chek Instant mēraparātu ir paredzētas veselības aprūpes speciālistiem kā in vitro diagnostikas līdzeklis veselības aprūpes iestādēs. Venozo, arteriālo un jaundzimušo asiņu testēšanu drīkst veikt tikai veselības aprūpes speciālisti.

Šī sistēma nav paredzēta ne cukura diabēta diagnosticēšanai, ne jaundzimušo nabas saites asiņu paraugu testēšanai.

Piemērots paškontrolei.

Sistēmas sastāvdaļas:

Accu-Chek Instant mēraparāts ar baterijām, Accu-Chek Instant teststrēmeles* un Accu-Chek Instant kontrolšķīdumi*.

*Dažas sastāvdaļas var nebūt iekļautas komplektā. Tās ir nopērkamas atsevišķi.

BRĪDINĀJUMS

- Aizrīšanās risks. Mazas detaļas. Glabājiet vietā, kurai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 3 gadiem.
- Jebkurš priekšmets, kas saskaras ar cilvēka asinīm, ir iespējams infekcijas avots (skatiet: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

levads



Mēraparāts Accu-Chek Instant



Skats no labās puses

Skats no priekšpuses

Skats no kreisās puses

1. Mēraparāta poga

Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu mēraparātu, pārietu uz nākamo ekrānu vai apstiprinātu izvēli.

2. Displejs

Attēlo rezultātus, ziņojumus un atmiņā saglabātos testu rezultātus.

3. Mērķa diapazona indikators

Norāda, vai glikozes testa rezultāts ir iepriekš iestatīto vērtību diapazona robežās vai arī virs vai zem šī diapazona.

4. Mikro USB pieslēgvietā

Pārsūta datus no mēraparāta uz datoru.

1

Jaunā sistēma



5

Skats no aizmugures

- 5. Baterijas nodalījuma vāciņš**
Atveriet vāciņu, lai nomainītu baterijas.



6

Skats no apakšas

- 6. Teststrēmeles atvere**
Ievietojiet teststrēmeli šeit.

Jaunā sistēma | 1



(paraugs)



Teststrēmele



7. Teststrēmeļu kārbā*

8. Metāla gals

Ievietojiet šo galu mērparātā.

9. Dzeltēnā mala

Pieskarities šeit ar asins pilienu vai kontrolšķīdumu.

10. Kontrolšķīduma pudelīte*

11. Baterijas

12. USB kabelis*

Savieno mērparātu ar datoru.

*Dažas sastāvdaļas var nebūt iekļautas komplektā. Tās ir nopērkamas atsevišķi.

1 Jaunā sistēma

Mēraparāta pogas lietošana

Šim jaunajam mēraparātam ir tikai viena poga, kas izpilda dažādas darbības. Nospiediet mēraparāta pogu vienreiz, lai ieslēgtu mēraparātu un apskatītu pēdējā glikozes testa rezultātu. Turpiniet spiest pogu, lai apskatītu 7, 30 un 90 dienu glikozes testu vidējos rādītājus.

Ja ir norādīts, ka jānospiež mēraparāta poga, īsi nospiediet to un atlaidiet.

Ja ir norādīts, ka mēraparāta poga ir jānospiež un jātur nospiesta, nospiediet to un turiet nospiestu vismaz 3 sekundes.

Laiks un datums

Lai mēraparātā parādītu vai mainītu laiku un datumu, savienojiet mēraparātu ar mobilo ierīci vai datoru, kurā instalēta diabēta pārvaldības programmatūra. Izpildiet diabēta pārvaldības programmatūras norādes par laika un datuma iestatīšanu. Pēc tam mēraparāta displejā kopā ar testu rezultātiem tiek uzrādīts arī laiks un datums.

Mērķa diapazons

Konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu, lai uzzinātu Jums pieļaujamo glikozes līmeņa diapazonu. Ir ļoti svarīgi, lai Jūsu testu rezultāti būtu mērķa diapazonā.

Pēc noklusējuma mērķa diapazona iestatījums ir 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Mērķa diapazonu var iestatīt no zemākās robežas 3,3–7,8 mmol/L (60–140 mg/dL) līdz augstākajai robežai 5,0–16,6 mmol/L (90–300 mg/dL).

Lai mainītu mērķa diapazonu, savienojiet mēraparātu ar mobilo ierīci vai datoru, kurā instalēta diabēta pārvaldības programmatūra. Pēc tam izpildiet diabēta pārvaldības programmatūras norādes.

BRĪDINĀJUMS

Šī funkcija neaizstāj veselības aprūpes speciālista nodrošināto apmācību par to, kā rīkoties hipoglikēmijas gadījumā.

Simboli

Simbols	Apraksts
	Pēdējā testa rezultāta simbols. Tas norāda, ka displejā ir redzams pēdējā glikozes testa rezultāts.
	7 dienu vidējā rādītāja simbols. Tas norāda, ka displejā ir redzams 7 dienu glikozes testu rezultātu vidējais rādītājs.
	30 dienu vidējā rādītāja simbols. Tas norāda, ka displejā ir redzams 30 dienu glikozes testu rezultātu vidējais rādītājs.
	90 dienu vidējā rādītāja simbols. Tas norāda, ka displejā ir redzams 90 dienu glikozes testu rezultātu vidējais rādītājs.
	Piliena simbols
	Bluetooth® simbols
	Kontrolšķiduma pudelītes simbols
	Smišņu pulksteņa simbols
	Zema baterijas līmeņa simbols
	Nav parādāmu datu
	Savienojuma simbols
	Mērķa diapazona indikatora bultiņa. Ja tā mirgo, glikozes testa rezultāts ir ārpus mērķa diapazona.
	Temperatūras brīdinājuma simbols
	Bezvadu simbols

1

Jaunā sistēma



Glikozes testi | 2

BRĪDINĀJUMS

Glikozes testu rezultātus var parādīt mg/dL vai mmol/L mērvienībās. Etiķete mēraparāta aizmugurē parāda mērvienību. Ja mēraparāts rāda nepareizu vienību, sazinieties ar Roche. Ja Jūs nezināt, kura mērvienība ir pareizā Jūsu gadījumā, sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu. Nepareizas mērvienības lietošana var būt par iemeslu nepareizai patiesā glikozes līmeņa asinīs interpretācijai un neatbilstoši terapijai.



2 | Glikozes testi

Sistēmas Accu-Chek Instant lietošana

- Lietojiet vienīgi Accu-Chek Instant teststrēmeles.
- Lietojiet teststrēmeli tūlīt pēc tās izņemšanas no teststrēmeļu kārbas.
- Nelieciet asinis vai kontrolšķidrumu uz teststrēmeles, pirms tā ir ievietota mēraparātā.
- Lai pasargātu teststrēmeles no mitruma, tūlīt pēc teststrēmeles izņemšanas cieši noslēdziet teststrēmeļu kārbas vāciņu.
- Uzglabājiet neizlietotās teststrēmeles oriģinālajā teststrēmeļu kārbā ar aizvērtu vāciņu.
- Pārbaudiet uz teststrēmeļu kārbas norādīto derīguma termiņu. Nelietojiet teststrēmeles pēc šī datuma.
- Uzglabājiet teststrēmeļu kārbu un mēraparātu vēsā, sausā vietā, piemēram, guļamistabā.
- Teststrēmeļu uzglabāšanas un sistēmas lietošanas nosacījumus skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktnī.

BRĪDINĀJUMS

Teststrēmeles nedrīkst uzglabāt karstās telpās ar augstu mitruma līmeni, piemēram, vannas istabā vai virtuvē! Karstums un mitrums var sabojāt teststrēmeles.

Glikozes testa veikšana, izmantojot asinis no pirkstgala

PIEZĪME

- Lai veiktu glikozes testu, ir nepieciešams mēraparāts, teststrēmele un autolancete ar ievietotu lanceti.
- Glikozes testu nevar veikt, ja mēraparāts ir savienots ar datoru, izmantojot USB kabeli.

Glikozes testi | 2

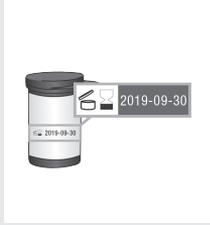
1



Nomazgājiet rokas ar siltu ziepjūdeni un pilnībā nosusiniet tās.

Sagatavojiet autolanceti.

2



Pārbaudiet uz teststrēmju kārbas norādīto derīguma termiņu.

Nelietojiet teststrēmes, ja to derīguma termiņš ir beidzies.

3



Izņemiet no kārbas vienu teststrēmeli.

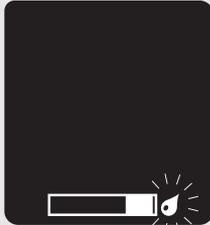
Cieši aizveriet vāciņu.

4



Ievietojiet teststrēmes metāla galu mēraparātā. Mēraparāts ieslēdzas.

5

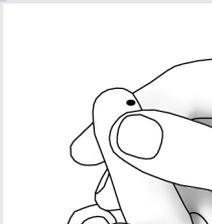


Kad tiek parādīts mirgojošs piliens simbols, izdriest dūrienu pirkstā ar autolanceti.

2

Glikozes testi

6



Viegli saspiediet pirkstu, lai veicinātu asins pieplūdi. Tas palīdz iegūt asins pilienu.

7



Ar teststrēmeles **dzeltēno malu** pieskarieties asins pilienam. Kad tiek parādīts mirgojošs smilšu pulksteņa simbols, noņemiet pirkstu no teststrēmeles. Nelieciet asinis uz teststrēmeles virsmas.

8



Tiek parādīts testa rezultāts un bultiņa. Šī bultiņa norāda, vai testa rezultāts ir mērķa diapazonā vai arī virs vai zem tā.* Mērķa diapazonu norāda mērķa diapazona indikatora zaļā daļā. Bultiņa mirgo, ja testa rezultāts ir virs vai zem šī diapazona.

Izņemiet un izmetiet izlietoto teststrēmeli.

*Pēc noklusējuma mērķa diapazona iestatījums ir 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Lai mainītu mērķa diapazonu, savienojiet mēraparātu ar mobilo ierīci vai datoru, kurā instalēta diabēta pārvaldības programmatūra. Pirms mērķa diapazona maiņas konsultējieties ar savu veselības aprūpes speciālistu.

2 | Glikozes testi

Glikozes testa veikšana ar asinīm no delnas, apakšdelma vai augšdelma (no alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšana)

BRĪDINĀJUMS

Lai kalibrētu sistēmu pastāvīgai glikozes līmeņa noteikšanai vai arī veiktu insulīna devas aprēķinus, nedrīkst izmantot no alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšanu.

Asins parauga ieguvei var izvēlēties arī citas ķermeņa daļas, ne vien pirkstgalus. Alternatīvās ķermeņa daļas iekļauj delnu, apakšdelmu un augšdelmu.

No pirkstgala vai delnas ņemtu asins paraugu glikozes testa veikšanai var izmantot jebkurā laikā.

Ja asinis tiek ņemtas no apakšdelma vai augšdelma, pastāv noteikti laika posmi, kas testēšanai nav piemēroti. Tas ir tādēļ, ka glikozes līmenis asinīs pirkstgalos un delnā mainās ātrāk nekā apakšdelmā un augšdelmā. Šīs atšķirības var izraisīt patiesā glikozes līmeņa asinīs nepareizu interpretāciju, var novest pie neatbilstošas terapijas un, iespējams, nevēlami ietekmēt veselību.

Izlasiet nākamo sadaļu, pirms mēģināt veikt testēšanu no apakšdelma vai augšdelma.

Jūs drīkstat veikt testēšanu no apakšdelma vai augšdelma	<ul style="list-style-type: none">• tieši pirms ēdienreizes;• tukšā dūšā.
Jūs NEDRĪKSTAT veikt testēšanu no apakšdelma vai augšdelma	<ul style="list-style-type: none">• līdz 2 stundām pēc ēdienreizes, kad glikozes līmenis asinīs var strauji paaugstināties;• pēc ātras iedarbības insulīna injicēšanas, kad glikozes līmenis asinīs var strauji pazemināties;• pēc fiziskas slodzes;• ja slimojat;• ja Jums šķiet, ka glikozes līmenis asinīs ir zems (hipoglikēmija);• ja dažreiz nepamanāt, ka glikozes līmenis asinīs ir zems.

Ja vēlaties veikt AĶDT, vispirms konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Lai saņemtu AĶDT uzgali un sīkākus norādījumus par AĶDT, sazinieties ar Roche.

Neparasti glikozes testa rezultāti

Ja glikozes testa rezultāts neatbilst Jūsu pašsajūtai, veiciet šādas pārbaudes, kas var palīdzēt novērst problēmu.

Pārbaudes problēmu noteikšanai	Veicamais pasākums
Vai teststrēmeļu derīguma termiņš ir beidzies?	Izmetiet teststrēmeles, ja ir beidzies to derīguma termiņš. Atkārtojiet glikozes testu, izmantojot teststrēmeli, kuras derīguma termiņš nav beidzies.
Vai teststrēmeļu kārbas vāciņš vienmēr ir bijis cieši noslēgts?	Ja pastāv aizdomas, ka teststrēmeļu kārba kādu laiku nav bijusi aizvērta, nomainiet teststrēmeles. Atkārtojiet glikozes testu.
Vai lietojāt teststrēmeli tūlīt pēc tās izņemšanas no teststrēmeļu kārbas?	Atkārtojiet glikozes testu ar jaunu teststrēmeli.
Vai teststrēmeles ir uzglabātas vēsā, sausā vietā?	Atkārtojiet glikozes testu, izmantojot pareizi uzglabātu teststrēmeli.
Vai ievērojāt norādījumus?	Izlasiet nodaļu Glikozes testi un atkārtojiet glikozes testu. Ja joprojām pastāv problēmas, sazinieties ar Roche.
Vai mēraparāts un teststrēmeles darbojas pareizi?	Veiciet funkcionālo pārbaudi. Norādījumus skatiet nodaļā Funkcionālās pārbaudes .
Vai joprojām neizprotat problēmu?	Sazinieties ar Roche.

2 | Glikozes testi

Simptomi, kas liecina par zemu vai augstu glikozes līmeni asinīs

Zināšanas par simptomiem, kas liecina par zemu vai augstu glikozes līmeni asinīs, var palīdzēt izprast testa rezultātus un izlemēt, kā rīkoties, ja rezultāti šķiet neparasti.

Zems glikozes līmenis asinīs (hipoglikēmija). Hipoglikēmijas simptomi var būt šādi, bet ne tikai: nemiers, drebuļi, svišana, galvassāpes, pastiprināta izsalkuma sajūta, reibonis, bāla ādas krāsa, pēkšņas garastāvokļa maiņas vai uzbudināmība, nogurums, grūtības koncentrēties, neveiklība, paātrināta sirdsdarbība un/vai apjukums.

Augsts glikozes līmenis asinīs (hiperglikēmija). Hiperglikēmijas simptomi var būt šādi, bet ne tikai: pastiprinātas slāpes, bieža urinācija, neskaidra redze, miegainums un/vai neizskaidrojams svara zudums.

BRĪDINĀJUMS

Ja Jūs novērojat kādus no šiem simptomiem vai kādus citus neparastus simptomus, pārbaudiet glikozes līmeni asinīs, ņemot asinis no pirkstgala vai delnas. Ja glikozes līmeņa rezultāts tiek parādīts kā pārāk zems (LO) vai pārāk augsts (HI), nekavējoties sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Kad jāveic funkcionālā pārbaude

Funkcionālā pārbaude ļauj pārliecināties, vai mēraparāts un teststrēmeles darbojas pareizi. Funkcionālā pārbaude ir jāveic:

- kad atverat jaunu teststrēmeļu iepakojumu;
- ja teststrēmeļu kārba bijusi atstāta atvērta;
- ja uzskatāt, ka teststrēmeles ir bojātas;
- ja vēlaties pārbaudīt mēraparātu un teststrēmeles;
- ja teststrēmeles ir uzglabātas ļoti augstā vai ļoti zemā temperatūrā un/vai mitrumā;
- ja mēraparāts ir nokritis;
- ja testa rezultāti neatbilst pašsajūtai;
- ja vēlaties pārliecināties, vai testu veicat pareizi.

Par kontrolšķidumiem

- Izmantojiet vienīgi Accu-Chek Instant kontrolšķidumus.
- Pēc lietošanas cieši noslēdziet kontrolšķiduma pudelīti.
- Uz kontrolšķiduma pudelītes etiķetes uzrakstiet datumu, kad Jūs to atverat. Kontrolšķidums ir jāizmet 3 mēnešus pēc kontrolšķiduma pudelītes atvēršanas datuma (izmešanas datums) vai derīguma termiņa beigās, kas norādītas uz pudelītes etiķetes, atkarībā no tā, kurš datums pienāk vispirms.
- Nelietojiet kontrolšķidumu, kuram beidzies derīguma termiņš vai pienācis izmešanas datums.
- Informāciju par kontrolšķiduma uzglabāšanas apstākļiem skatiet kontrolšķiduma iepakojuma ieliktnī.
- Mēraparāts automātiski atpazīst atšķirību starp kontrolšķidumu un asinīm.
- Kontrolšķidums var atstāt traipus uz apģērba. Lai tos iztīrītu, mazgājiet apģērbu ar ziepēm un ūdeni.

3 Funkcionālās pārbaudes

Funkcionālās pārbaudes veikšana

Ir nepieciešams mēraparāts, teststrēmele, kā arī 1. vai 2. līmeņa kontrolšķidums (Control 1 vai Control 2).

1



Pārbaudiet uz teststrēmeļu kārbas norādīto derīguma termiņu. Nelietojiet teststrēmeles, ja to derīguma termiņš ir beidzies.

2

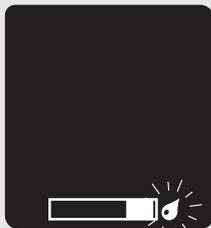


Izņemiet no kārbas vienu teststrēmeli.
Cieši aizveriet vāciņu.

3



Ievietojiet teststrēmeles metāla galu mēraparātā. Mēraparāts ieslēdzas.



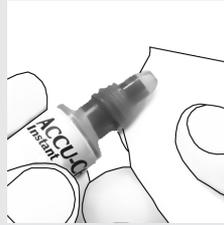
Tiek parādīts mirgojošs piliena simbols.

4



Izvēlieties kontrolšķidumu, ar kuru vēlaties veikt testu. Līmenis ir jāievada vēlāk testa laikā.

5



Noņemiet pudelītes vāciņu. Noslaukiet pudelītes galu ar salveti. Saspiediet pudelīti, līdz tās galā izveidojas sīks piliens.

6



Pielieciet pilienu teststrēmeles **dzeltenajai malai**. Nelieciet kontrolšķidumu uz teststrēmeles virsmas.

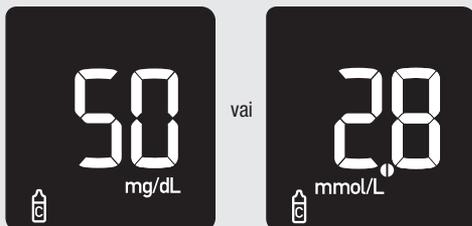


Kad teststrēmele ir uzņēmusi pietiekamu kontrolšķiduma daudzumu, tiek parādīts mirgojošs smilšu pulksteņa simbols.

3

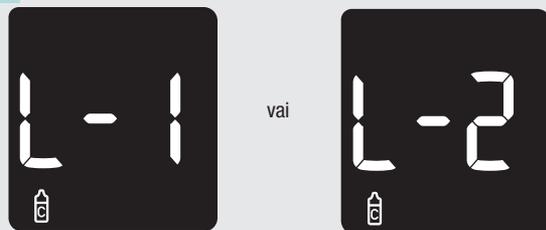
Funkcionālās pārbaudes

7



Tiek parādīts funkcionālās pārbaudes rezultāts. Nospiediet mēraparāta pogu.

8



Ja testēšana ir veikta ar 1. līmeņa kontrolšķīdumu, tiek parādīts L-1 ekrāns. Nospiediet un turiet nospiešu mēraparāta pogu, lai apstiprinātu, ka testēšana ir veikta ar 1. līmeņa kontrolšķīdumu.

Ja testēšana ir veikta ar 2. līmeņa kontrolšķīdumu, tiek parādīts L-2 ekrāns. Nospiediet un turiet nospiešu mēraparāta pogu, lai apstiprinātu, ka testēšana ir veikta ar 2. līmeņa kontrolšķīdumu.

Nospiediet mēraparāta pogu, lai pārslēgtos pārmaiņus uz L-1 un L-2.

Funkcionālās pārbaudes | 3

9



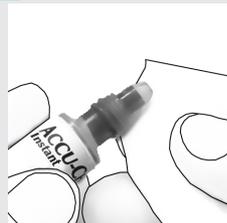
vai



Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts ir pieļaujamajā diapazonā, tiek parādīts **OK** (Labi).

Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts ir ārpus pieļaujamā diapazona, tiek parādīts **Err** (Kļūda).

10



Noslaukiet pudelītes galu ar salveti. Cieši noslēdziet pudelīti ar vāciņu.

Izņemiet un izmetiet izlietoto teststrēmeli.

PIEZĪME

Ja netiek veiktas nekādas citas darbības, mēraparāts izslēdzas 90 sekundes pēc veiksmīgas testa izpildes vai 15 sekundes pēc teststrēmeles izņemšanas.

3 | Funkcionālās pārbaudes

Ārpus diapazona esošu funkcionālās pārbaudes rezultātu interpretācija

BRĪDINĀJUMS

Kontrolšķidumu diapazoni ir norādīti uz teststrēmeļu kārbas etiķetes. Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts neatbilst pieļaujamam diapazonam, veiciet šādas pārbaudes, kas var palīdzēt novērst problēmu.

Pārbaudes problēmu noteikšanai	Veicamais pasākums
Vai nav beidzies teststrēmeļu vai kontrolšķidumu derīguma termiņš?	Izmetiet teststrēmeles vai kontrolšķidumu, ja ir beidzies to derīguma termiņš. Ja kopš kontrolšķiduma pudelītes atvēršanas ir pagājuši vairāk nekā 3 mēneši, izmetiet to. Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi, izmantojot tādu teststrēmeli un kontrolšķidumu, kuru derīguma termiņš nav beidzies.
Vai pirms lietošanas noslaucījāt kontrolšķiduma pudelītes galu?	Noslaukiet pudelītes galu ar salveti. Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi ar jaunu teststrēmeli un svaigu kontrolšķiduma pilienu.
Vai teststrēmeļu kārba un kontrolšķiduma pudelīte vienmēr bijušas cieši noslēgtas ar vāciņu?	Ja pastāv aizdomas, ka teststrēmeļu kārba vai kontrolšķiduma pudelīte kādu laiku nav bijusi aizvērta, nomainiet teststrēmeles vai kontrolšķidumu. Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi.
Vai lietojāt teststrēmeli tūlīt pēc tās izņemšanas no teststrēmeļu kārbas?	Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi ar jaunu teststrēmeli un svaigu kontrolšķiduma pilienu.
Vai teststrēmeles un kontrolšķidumi tika uzglabāti vēsā, sausā vietā?	Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi ar pareizi uzglabātu teststrēmeli un kontrolšķidumu.
Vai ievērojāt norādījumus?	Izlasiet nodaļu Funkcionālās pārbaudes un atkārtojiet funkcionālo pārbaudi.
Vai, veicot funkcionālo pārbaudi, izvēlējāties pareizu kontrolšķiduma līmeni — 1. vai 2. līmeni?	Ja bija izvēlēts nepareizs kontrolšķiduma līmenis, funkcionālās pārbaudes rezultātu joprojām var salīdzināt ar diapazonu, kas norādīts uz teststrēmeļu kārbas.
Vai joprojām neizprotat problēmu?	Sazinieties ar Roche.

Apskats

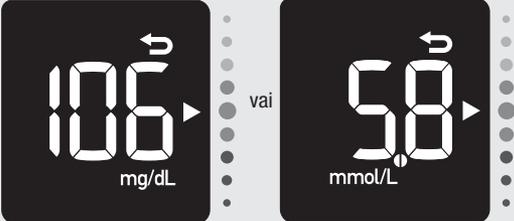
- Mēraparāta atmiņā tiek automātiski saglabāti vismaz 720 glikozes testu rezultāti, taču mēraparāta displejā var apskatīt tikai pēdējā glikozes testa rezultātu, kā arī 7, 30 un 90 dienu vidējos rādītājus. Lai apskatītu saglabātos glikozes testu rezultātus, pārsūtiet tos uz saderīgu programmatūru.
- Mēraparāta atmiņā tiek automātiski saglabāti vismaz 30 funkcionālo pārbauzu rezultāti, taču mēraparāta displejā var apskatīt tikai pašreizējās funkcionālās pārbaudes rezultātu. Lai apskatītu saglabātos funkcionālo pārbauzu rezultātus, pārsūtiet tos uz saderīgu programmatūru.
- Ja 90 dienu laikā veicat vairāk nekā 720 glikozes testus, 90 dienu vidējā rādītājā tiek iekļauti tikai pēdējie 720 rezultāti.
- Funkcionālo pārbauzu rezultāti netiek iekļauti 7, 30 un 90 dienu vidējo rādītāju aprēķinos.

BRĪDINĀJUMS

Nemainiet terapiju, pamatojoties uz vienu atsevišķu atmiņā saglabātu testa rezultātu. Pirms mainīt terapiju, pamatojoties uz atmiņā saglabātajiem testu rezultātiem, konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Pēdējā glikozes testa rezultāta apskate

1



Ja mēraparāts ir izslēgts, nospiediet mēraparāta pogu, lai mēraparātu ieslēgtu. Pēdējā testa rezultāta simbols **u** norāda, ka displejā ir redzams pēdējā glikozes testa rezultāts.

4

Datu apskate

Testu rezultātu vidējo rādītāju apskate

Mēraparāts vienas vidējās vērtības aprēķināšanai izmanto pēdējo 7, 30 vai 90 dienu glikozes testu rezultātus. Šī vērtība tiek saukta par vidējo rādītāju, un tā palīdz izprast glikozes testu rezultātus noteiktā laika posmā.

1

	vai	
	vai	
	vai	

Ja mēraparāts ir izslēgts, nospiediet mēraparāta pogu, lai mēraparātu ieslēgtu. Nospiediet mēraparāta pogu, lai apskatītu 7, 30 un 90 dienu vidējos rādītājus.

Apskats

Procesu, kurā tiek izveidots savienojums starp mēraparātu un mobilo ierīci, sauc par savienošanu pārī. Mobilajā ierīcē ir nepieciešama lietojumprogramma, kas var saņemt mēraparāta datus. Šo lietojumprogrammu var izmantot, lai bezvadu režīmā automatiski sinhronizētu informāciju par diabētu mēraparātā un mobilajā ierīcē.

Savienošana pārī

Mēraparātu var vienlaikus savienot pārī tikai ar vienu ierīci. Savienošana pārī ar otro ierīci pārraksta pirmo pāra savienojumu.

Mēraparātam un pārī savienojamajai ierīcei ir jāatrodas 1 metra attālumā.

1

Mobilajā ierīcē

Atveriet lietotni un izvēlieties **Pair Meter** (Savienojums ar mēraparātu). Ja nepieciešams, aktivizējiet *Bluetooth*.

2

Mēraparātā



Kad mēraparāts ir izslēgts, nospiediet un turiet nospiektu mēraparāta pogu, līdz tiek parādīts *Bluetooth* simbols. Tiek parādīti un mirgo pāra savienojuma un bezvadu simboli.

3

Mobilajā ierīcē

Lietotnē pieejamajā atrasto mēraparātu sarakstā izvēlieties savu mēraparātu. Pēc pieprasījuma ievadiet mēraparāta aizmugurē norādīto sešciparu PIN kodu.

5 | Bezvadu savienojumi un mēraparāta savienošana pārī

4

Mēraparātā



Ja pāra savienojuma izveide ir bijusi veiksmīga, tiek parādīts **OK** (Labi). Ja pāra savienojuma izveide nav bijusi veiksmīga, tiek parādīts **Err** (Kļūda).

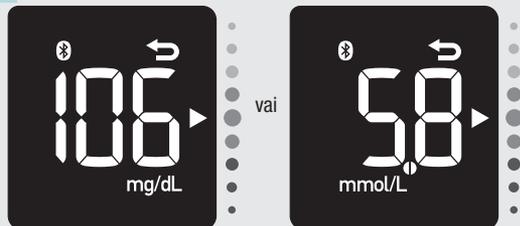
Datu pārsūtīšana bezvadu režīmā

Ja mēraparāts ir savienots pārī ar mobilo ierīci un ir aktivizēts *Bluetooth*, testu rezultāti tiek automātiski nosūtīti uz pārī savienoto ierīci.

Bluetooth izslēgšana

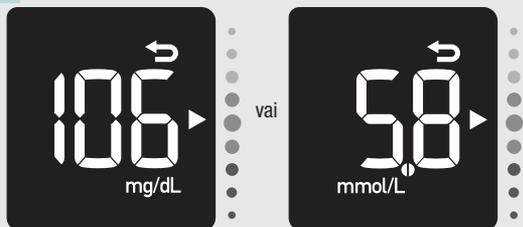
Lai deaktivizētu bezvadu sakarus (aktivizētu lidmašīnas režīmu), izslēdziet *Bluetooth*. Izslēdzot *Bluetooth*, mēraparāta pāra savienojums netiek atcelts.

1



Ja mēraparāts ir izslēgts, nospiediet tā pogu, lai mēraparātu ieslēgtu. Ekrānā tiek parādīts pēdējā testa rezultāts.

2



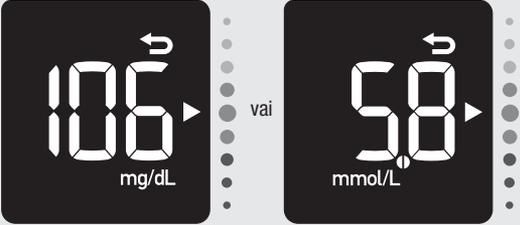
Nospiediet un turiet nospiestu mēraparāta pogu, līdz *Bluetooth* simbols pazūd.

5 | Bezvadu savienojumi un mēraparāta savienošana pārī

Bluetooth ieslēgšana

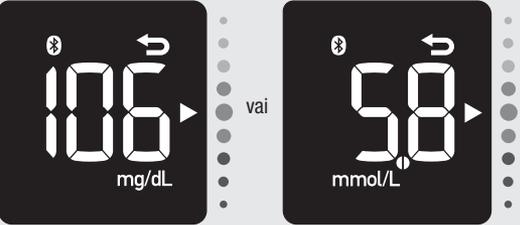
Ja *Bluetooth* ir izslēgts, izpildiet nākamās darbības, lai to atkal ieslēgtu. Šādi tiks aktivizēti bezvadu sakari ar mobilo ierīci.

1



Ja mēraparāts ir izslēgts, nospiediet tā pogu, lai mēraparātu ieslēgtu. Ekrānā tiek parādīts pēdējā testa rezultāts.

2



Nospiediet un turiet nospiestu mēraparāta pogu, līdz parādās *Bluetooth* simbols.

Mēraparāta savienošana ar datoru, izmantojot USB kabeli

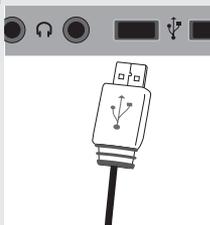
Izpildiet tālāk sniegtos norādījumus, lai piekļūtu diabēta pārraudzības programmatūrai datorā. Šo programmatūru var izmantot, lai apskatītu saglabātos rezultātus, iestatītu mēraparāta laiku un datumu, kā arī mainītu mērķa diapazonu.

1



Pievienojiet USB kabeļa mazāko spraudni mēraparātam.

2



Pievienojiet USB kabeļa lielāko spraudni datora USB pieslēgvietai.

Ja mēraparāts ir izslēgts, tas ieslēdzas.

3

Startējiet diabēta pārraudzības programmatūru un sāciet datu pārsūtīšanu.

4



Mēraparāts pārsūta datus uz programmatūru.

PIEZĪME

USB kabelis neveic mēraparāta bateriju uzlādi. Kad datu pārsūtīšana ir pabeigta, atvienojiet USB kabeli.

6

Savienošana ar datoru



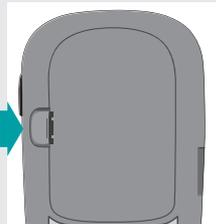
Mēraparāta apkope

Ikreiz, kad mēraparāts tiek ieslēgts, tas automātiski testē savas sistēmas un paziņo, ja radušās problēmas. Skatiet šīs nodaļas apakšnodaļu **Kļūdu ziņojumi**.

Ja mēraparāts nokrīt vai Jums šķiet, ka rezultāti nav precīzi, sazinieties ar Roche.

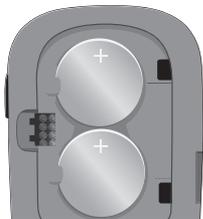
Bateriju maiņa

1



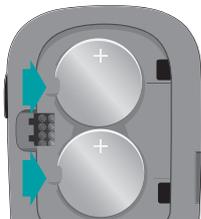
Atveriet baterijas nodaļuma vāciņu mēraparāta aizmugurē, pabīdot fiksatoru bultiņas norādītajā virzienā un paceļot vāciņu uz augšu.

2



Izņemiet vecās baterijas. Nospiediet un vismaz 2 sekundes turiet nospiestu mēraparāta pogu.

3



Pabīdiet jaunās baterijas zem izciļņiem **ar (+) pusi uz augšu**. Novietojiet atpakaļ baterijas nodaļuma vāciņu un nofiksējiet to vietā.

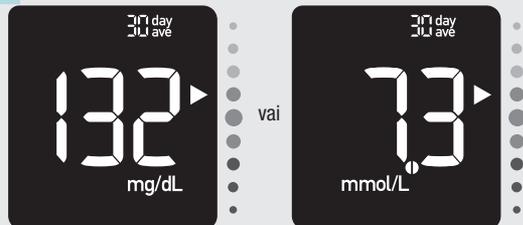
PIEZĪME

- Mēraparātā tiek izmantotas divas 3 voltu litija baterijas, pogveida tips CR2032. Šī tipa baterijas ir pieejamas daudzās veikalos. Ir ieteicams vienmēr turēt pa rokai rezerves baterijas.
- Vienmēr nomainiet abas baterijas vienlaikus, izmantojot viena zīmola baterijas.
- Bateriju nomaiņas laikā mēraparātā esošie dati netiek zaudēti.

7 Mēraparāta apkope un problēmu novēršana

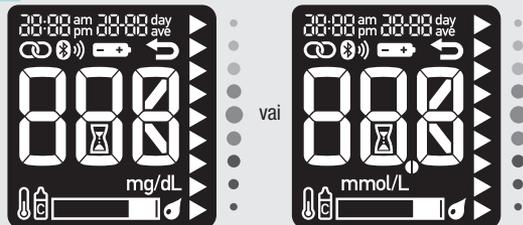
Mēraparāta displeja pārbaude

1



Ja mēraparāts ir izslēgts, nospiediet mēraparāta pogu, lai mēraparātu ieslēgtu. Divreiz nospiediet mēraparāta pogu, lai atvērtu 30 dienu vidējā rādītāja ekrānu.

2



Nospiediet un turiet nospiestu mēraparāta pogu, līdz tiek parādīti visi displeja segmenti. Pārbaudiet, vai mēraparāta displejā nav trūkstošu segmentu. Visiem segmentiem ir jāizskatās, kā redzams šajā attēlā. Ja kāds no segmentiem displejā nav redzams, sazinieties ar Roche, jo tas var liecināt par iespējamiem mēraparāta darbības traucējumiem.

Mēraparāta apkope un problēmu novēršana | 7

Mēraparāta tīrīšana

Rūpējieties, lai mēraparāts nebūtu noputējis. Ja ir nepieciešama mēraparāta tīrīšana vai dezinficēšana, rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai nodrošinātu optimālu mēraparāta darbību.

BRĪDINĀJUMS

- Neļaujiet šķidrumam iekļūt mēraparāta atverēs.
- Nesmidziniet tīrīšanas šķidrumu tieši uz mēraparāta.
- Neiemērciet mēraparātu šķidrumā.

1

Pārlicinieties, vai mēraparāts ir izslēgts.

2

Uzmanīgi noslaukiet mēraparāta virsmu ar mīkstu drānu, kas ir nedaudz samitrināta (izspiediet lieko šķidrumu) ar kādu no šiem tīrīšanas šķidrumiem:

- 70 % izopropila spirtu;
- saudzīgu šķidro trauku mazgāšanas līdzekli, kas sajaukts ar ūdeni;
- 10 % mājsaimniecības balinātāja šķidrumu (1 daļa balinātāja un 9 daļas ūdens), kas sagatavots tajā pašā dienā.

7 Mēraparāta apkope un problēmu novēršana

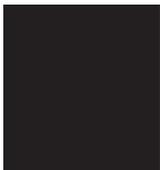
Kļūdu ziņojumi

BRĪDINĀJUMS

- Nekad nepieņemiet terapeitiskus lēmumus, pamatojoties uz kļūdas ziņojumu.
- Ja rodas šaubas vai tiek parādīts kāds cits kļūdu ziņojums, sazinieties ar Roche.

PIEZĪME

- Visiem kodētajiem kļūdu ziņojumiem (no E-1 līdz E 14) displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err**.



Mēraparāts neieslēdzas vai displejs ir tukšs.

- Baterijas ir tukšas.
Ievietojiet jaunas baterijas.

- Displejs ir bojāts. /
Mēraparāts ir bojāts.

Sazinieties ar Roche.

- Pārāk augsta vai pārāk zema temperatūra.

Pārvietojiet mēraparātu uz vietu, kur temperatūra ir mērenāka.



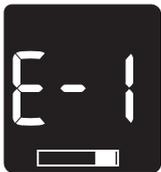
Mēraparāts ir savienots ar datoru, un glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi nevar veikt.

VAI NU atvienojiet USB kabeli un veiciet glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi, VAI ARĪ izņemiet teststrēmeli, lai sāktu datu pārsūtīšanu.



Mēraparāts nevarēja izveidot pāra savienojumu ar mobilo ierīci.

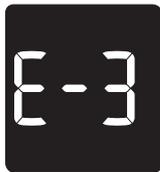
Atkārtojiet pāra savienojuma izveides mēģinājumu.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Iespējams, ka teststrēmele ir bojāta, tā nav pareizi ievietota vai arī tā ir izmantota jau iepriekš.

Izņemiet teststrēmeli un ievietojiet to vēlreiz vai arī nomainiet teststrēmeli, ja tā ir bojāta vai ir tikusi izmantota iepriekš.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Radusies mēraparāta vai teststrēmeles kļūda.

Atkārtojiet glikozes testu. Ja kļūdas kods E-3 tiek parādīts vēlreiz, veiciet funkcionālo pārbaudi, izmantojot kontrolšķidumu un jaunu teststrēmeli.

- Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts atbilst pieļaujamam diapazonam, pārskatiet pareizas testa veikšanas norādījumus un atkārtojiet glikozes testu ar jaunu teststrēmeli.
- Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts nav pieļaujamā diapazonā, skatiet nodaļas **Funkcionālās pārbaudes** apakšnodaļu **Ārpus diapazona esošu funkcionālās pārbaudes rezultātu interpretācija**.

Retos gadījumos kļūdas kods E-3 var norādīt, ka glikozes līmenis asinīs ir ļoti augsts un ārpus sistēmas mērījumu diapazona. Ja Jūsu pašsajūta neapstiprina ļoti augstu glikozes līmeni, atkārtojiet glikozes testu. Skatiet nodaļas **Glikozes testi** apakšnodaļu **Neparasti glikozes testa rezultāti**. Ja atkārtotajam glikozes testam atkal tiek parādīts kods E-3, **nekavējoties sazinieties ar savu veselības aprūpes speciālistu**.

7 Mēraparāta apkope un problēmu novēršana



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Veicot testu, teststrēmele nav uzņēmusi pietiekamu daudzumu asiņu vai kontrolšķiduma, vai arī asinis vai kontrolšķidums tika uzlikti, kad tests jau bija sācies.

Izmetiet teststrēmeli un atkārtojiet glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Asinis vai kontrolšķidums tika uzlikts teststrēmelei, pirms displejā tika parādīts mirgojošs piliena simbols.

Izmetiet teststrēmeli un atkārtojiet glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Radusies elektronikas kļūda.

Izņemiet baterijas, nospiediet un vismaz 2 sekundes turiet nospiestu mēraparāta pogu un pēc tam ievietojiet atpakaļ baterijas. Veiciet glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Temperatūra ir augstāka vai zemāka par sistēmas darbībai nepieciešamo temperatūras diapazonu.

Sistēmas lietošanas nosacījumus skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktņi. Dodieties uz vietu, kur nosacījumi ir atbilstoši, un atkārtojiet glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi. Nekarsējiet un nedzesējiet mēraparātu mākslīgi.

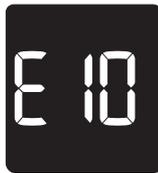
Mēraparāta apkope un problēmu novēršana | 7



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Baterijas ir gandrīz tukšas.

Nekavējoties nomainiet baterijas. Ja pēc bateriju nomaiņas atkal tiek parādīts šis kļūdas ziņojums, vēlreiz izņemiet baterijas, nospiediet un vismaz 2 sekundes turiet nospiestu mēraparāta pogu un pēc tam ievietojiet atpakaļ baterijas.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Iespējams, ka ir jāveic mēraparāta iekšējā pulksteņa atiestāde.

Nospiediet mēraparāta pogu. Ja ir ticis iestatīts laiks un datums, tie ir jāiestata no jauna. Skatiet nodaļas **Jaunā sistēma** apakšnodaļu **Laiks un datums**.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Iespējams, ka teststrēmele ir bojāta.

Atkārtojiet glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi ar jaunu teststrēmeli.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts **Err.**)

Iespējams, ka asins paraugā ir augsts askorbāta līmenis.

Sazinieties ar savu veselības aprūpes speciālistu.

7

Mēraparāta apkope un problēmu novēršana



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts
Err.)

Iespējams, ka teststrēmeles atverē ir kāds
šķidrums vai svešķermenis.

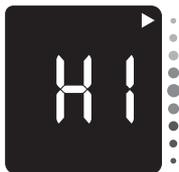
Izņemiet teststrēmeli un ievietojiet to vēlreiz vai
arī atkārtojiet glikozes testu vai funkcionālo
pārbaudi ar jaunu teststrēmeli. Ja kļūda netiek
novērsta, sazinieties ar Roche.



(Displejā tiek pārmaiņus rādīts kļūdas kods un teksts
Err.)

Radusies elektronikas kļūda.

Sazinieties ar Roche.



Iespējams, ka glikozes līmenis asinīs ir augstāks
nekā sistēmas mērījumu diapazons.

Skatiet nodaļas **Glikozes testi** apakšnodaļu
Neparasti glikozes testa rezultāti.



Iespējams, ka glikozes līmenis asinīs ir zemāks
nekā sistēmas mērījumu diapazons.

Skatiet nodaļas **Glikozes testi** apakšnodaļu
Neparasti glikozes testa rezultāti.

Izstrādājuma lietošanas ierobežojumi

Izlasiet teststrēmeļu un kontrolšķidrumu iepakojumā esošos norādījumus, lai uzzinātu jaunāko informāciju par izstrādājuma specifikācijām un lietošanas ierobežojumiem.

Specifikācijas	
Asins daudzums Parauga veids Mērījumu laiks Mērījumu diapazons Teststrēmeļu uzglabāšanas nosacījumi Sistēmas lietošanas nosacījumi	Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktņi.
Mēraparāta uzglabāšanas nosacījumi	Temperatūra: -25–70 °C
Atmiņas ietilpība	1 glikozes testa rezultāts, kā arī 7, 30 un 90 dienu testu rezultātu vidējie rādītāji (tiek saglabāti arī vismaz 720 glikozes testu rezultāti un vismaz 30 funkcionālo pārbažu rezultāti, ko var apskatīt ar ārēju programmatūru).
Automātiskā izslēgšanās	90 sekundes pēc testa veikšanas, 15 sekundes pēc teststrēmeles izņemšanas vai 5 sekundes pēc pēdējā testu rezultātu ekrāna parādīšanas.
Strāvas avots	Divas 3 voltu litija baterijas (pogveida tips CR2032)
Displejs	Šķidro kristālu (LCD)
Izmēri	77,1 x 48,6 x 15,3 mm (GPA)
Svars	Aptuveni 40 g (ar baterijām)
Konstrukcija	Pārnēsājams
Aizsardzības klase	III

8

Tehniskie dati

Specifikācijas	
Mēraparāta tips	Accu-Chek Instant mēraparāts ir piemērots pastāvīgai lietošanai.
Kontrolšķiduma uzglabāšanas nosacījumi	Skatiet kontrolšķiduma iepakojuma ieliktņi.
 Pieslēgvietas	USB: micro-B savienotājs; Bluetooth zema enerģijas līmeņa tehnoloģija; Continua Certified® saskaņā ar Continua Certified pārvaldnieku.
Radiofrekvenču savienojumi	Bluetooth zema enerģijas līmeņa tehnoloģija, kas darbojas 2402–2480 MHz frekvenču joslā ar 0 dBm (1 mW) maksimālo pārraides jaudu.

Elektromagnētiskā saderība: šis mēraparāts atbilst standarta EN 61326-2-6 prasībām par elektromagnētisko emisiju. Tādējādi tā elektromagnētiskais starojums ir neliels. Nav gaidāms, ka mēraparāts varētu traucēt citu elektrisko ierīču darbību.

Veiktspējas analīze: skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktņi.

Testa norises princips: skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktņi.

Atbilstības deklarācija. Ar šo Roche deklarē, ka glikometrs Accu-Chek Instant atbilst Eiropas direktīvu 1999/5/EK un 2014/53/ES būtiskajām prasībām un citiem atbilstošajiem noteikumiem, ciktāl tie attiecas uz šo ierīci. Eiropas direktīvas 1999/5/EK pārejas periods beigsies 2017. gada 12. jūnijā. Pašlaik spēkā esošā atbilstības deklarācija ir pieejama šajā interneta vietnē: <http://declarations.accu-chek.com>

Sakarā protokols: Accu-Chek Instant glikometru ir sertificējusi Continua alianse (Continua Certified). Apzīmējums “Continua Certified” norāda, ka šī ierīce atbilst piemērojamiem IEEE 11073-10417 standartiem un ka tā ir testēta un sertificēta saskaņā ar Continua 2015. gada izstrādes vadlīnijām, kas ietver Bluetooth paredzēto glikozes specifikāciju, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* un *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

Informācija par izstrādājuma drošību

BRĪDINĀJUMS

- Spēcīgi elektromagnētiskie lauki var traucēt pareizu mēraparāta darbību. Nelietojiet mēraparātu spēcīga elektromagnētiskā starojuma avotu tuvumā.
- Lai izvairītos no elektrostatiskās izlādes, nelietojiet mēraparātu ļoti sausā vidē, it īpaši tādā, kurā atrodas sintētiski materiāli.

Mēraparāta izmešana

BRĪDINĀJUMS

- Glikozes testa laikā mēraparāts var saskarties ar asinīm. Tādēļ lietoti mēraparāti ietver inficēšanās risku. Pirms mēraparāta izmešanas izņemiet no tā bateriju vai baterijas. Izmetiet lietotus mēraparātus atbilstoši Jūsu valstī noteiktajai kārtībai. Lai saņemtu informāciju par pareizu mēraparātu izmešanu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai atbilstošo iestādi.
- Mēraparāts nav pakļauts Eiropas Direktīvai 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).
- Izmetiet izlietotās baterijas saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

8 Tehniskie dati

Simbolu skaidrojums

Šie simboli var būt lietoti uz Accu-Chek Instant mēraparāta iepakojuma, tehnisko datu plāksnītes, kā arī lietošanas pamācībā.

	Skatieties lietošanas pamācībā
	Bioloģiskie riski — lietoti mēraparāti var radīt inficēšanās risku.
	Uzmanību, ievērojiet šī izstrādājuma lietošanas pamācībā sniegtos drošības norādījumus.
	Temperatūras ierobežojumi (uzglabāt)
	Ražotājs
	Kataloga numurs
	Medicīnas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā
	Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs
	Sērijas numurs
	Šis izstrādājums atbilst Eiropas Direktīvas 98/79/EK prasībām par medicīnas ierīcēm, ko lieto in vitro diagnostikā.
	3 voltu pogveida tips CR2032

Papildu piederumi

Teststrēmeles: Accu-Chek Instant teststrēmeles

Kontrolšķidumi: Accu-Chek Instant kontrolšķidumi

Informācija veselības aprūpes speciālistiem

BRĪDINĀJUMS

Veselības aprūpes speciālistiem: ievērojiet savā iestādē noteiktās infekciju uzraudzības procedūras. Papildinformāciju veselības aprūpes speciālistiem skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktņī.

Rīkošanās ar paraugiem

Rīkojoties ar priekšmetiem, kas nonāk saskarē ar asinīm, vienmēr lietojiet cimdus. Vienmēr stingri ievērojiet vispāratzītās procedūras, kas nosaka, kā rīkoties ar priekšmetiem, kuri, iespējams, ir kontaminēti ar cilvēku bioloģiskajiem materiāliem. Ievērojiet Jūsu laboratorijā vai iestādē noteiktās higiēnas un drošības vadlīnijas. Sagatavojiet izraudzīto asins parauga ņemšanas vietu saskaņā ar iestādes vadlīnijām.

Papildinformāciju par pieņemamiem paraugu veidiem un antikoagulantiem, kā arī norādījumus, kā rīkoties ar tiem, skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktņī.

No alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšanas ieteikšana pacientiem

Pieņemot lēmumu par to, vai ieteikt no alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšanu (AĶDT), jāņem vērā pacienta motivācija un zināšanu līmenis, kā arī viņa spēja izprast ar diabētu un AĶDT saistītos apsvērumus. Ja apsverat iespēju ieteikt pacientiem AĶDT, Jums jāsaprot, ka ir iespējamas ievērojamas testu rezultātu atšķirības, ņemot paraugu no pirkstgala vai delnas vai arī ņemot paraugu no apakšdelma vai augšdelma. Atšķirības kapilāru tīkla koncentrācijā un dažādu ķermeņa daļu apasiņošanā var izraisīt atšķirīgus glikozes testa rezultātus, ja paraugi ņemti no dažādām ķermeņa vietām. Šīs fizioloģiskās izpausmes dažādiem cilvēkiem ir atšķirīgas, bet atkarībā no uzvedības un relatīvā fiziskā stāvokļa tās var būt mainīgas arī vienam cilvēkam.

Mūsu veiktie pētījumi pieaugušiem cukura diabēta slimniekiem saistībā ar no alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšanu rāda, ka vairākums cilvēku glikozes līmeņa izmaiņas konstatē ātrāk, izmantojot pirkstgala vai delnas asinis, nevis izmantojot asinis no apakšdelma vai augšdelma. Tas ir īpaši svarīgi gadījumos, kad glikozes līmenis asinīs strauji pazeminās vai paaugstinās. Ja pacients ir pieradis pieņemt terapeitiskus lēmumus atkarībā no testa rezultātiem, kas iegūti, izmantojot paraugus no pirkstgala vai delnas, viņam ir jāņem vērā aizkavēšanās vai atpalikšanas laiks, kas ietekmē testa rezultātus, ja asinis ņemtas no apakšdelma vai augšdelma.

8 Tehniskie dati



Garantija

Piemērojami iegādes valstī spēkā esošie normatīvie akti par tiesībām saistībā ar patēriņa preču pārdošanu.

Alfabētiskais rādītājs

A

apkope, mēraparāts 33
augsts glikozes līmenis 18

B

baterijas, nomaina 33
baterijas tips 33, 41
bezvadu sakari
 apskats 27
 datu pārsūtīšana 28
 ieslēgšana 30
 izslēgšana 29
 lidmašīnas režīms 29
 savienošana pāri 27

D

datu pārsūtīšana
 bezvadu 28
 USB 31
derīguma termiņš 12, 19

F

funkcionālā pārbaude, veikšana 20
funkcionālās pārbaudes rezultāti, ārpus diapazona 24

G

garantija 47
glikozes testa rezultāti, neparasti 17
glikozes tests, veikšana 12

H

hiperglikēmija 18
hipoglikēmija 18

I

informācija par izstrādājuma drošību 43
izstrādājuma lietošanas ierobežojumi 41
izstrādājuma specifikācijas 41

K

kļūdu ziņojumi 36
kontrolšķidums 19

L

laiks un datums 8

M

mēraparāts, tīrīšana 35
mērķa diapazona indikators 5, 15
mērķa diapazons 8, 15

N

no alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšana
 16, 45

P

pēdējā testa rezultāts 25
piederumi 7, 45
poga, funkcijas 5, 8

S

simboli
 IVD 44
 mēraparāta displejs 9

T

tehniskie dati 41
teststrāmeles 12

V

veselības aprūpes speciālisti 45
vidējie rādītāji 9, 26

Z

zems glikozes līmenis 18

LT

Turinys

Ižanga.....	3
1 skyrius: Jūsų naujoji sistema.....	5
2 skyrius: Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai.....	11
3 skyrius: Kontroliniai tyrimai.....	19
4 skyrius: Duomenų peržiūra.....	25
5 skyrius: Belaidis ryšys ir matuoklio susiejimas.....	27
6 skyrius: Prijungimas prie kompiuterio.....	31
7 skyrius: Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas.....	33
8 skyrius: Techninė informacija.....	41
9 skyrius: Garantija.....	47
Rodyklė.....	48

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do not
print.

 Roche USA – 54818
V2/1 – 08032343001(01) – Black

 Roche USA – 54818
V2/2 – 08032343001(01) – PMS 320

Accu-Chek Instant sistema

Accu-Chek Instant tyrimo juostelės ir Accu-Chek Instant matuoklis skirti kiekybiškai išmatuoti gliukozės kiekiui šviežiame visame kapiliariniame kraujyje, paimtame iš piršto, delno, dilbio ir žasto, ir naudoti kaip pagalbinę priemonę stebint gliukozės kiekio kontrolės efektyvumą.

Accu-Chek Instant tyrimo juostelės ir Accu-Chek Instant matuoklis skirti diabetu sergantiems žmonėms patiems atlikti in vitro diagnostikos tyrimą.

Accu-Chek Instant tyrimo juostelės ir Accu-Chek Instant matuoklis skirti sveikatos priežiūros specialistams atlikti in vitro diagnostiką klinikinėje aplinkoje. Tirti veninį, arterinį ir naujagimio kraują gali tik sveikatos priežiūros specialistai.

Ši sistema netinkama cukrinio diabeto ligonių diagnozavimui, ja negalima tirti kraujo mėginių, paimtų iš naujagimio virkštelės.

Tinka savikontrolei

Sistemą sudaro:

Accu-Chek Instant matuoklis su baterijomis, Accu-Chek Instant tyrimo juostelės* ir Accu-Chek Instant kontroliniai tirpalai*.

*Kai kurių elementų komplekte gali nebūti. Jie užsakomi atskirai.

ĮSPĖJIMAS

- Uždusimo rizika. Mažos dalys. Laikykite atokiai nuo vaikų iki 3 metų.
- Bet koks daiktas, turintis sąlytį su žmogaus krauju, yra potencialus infekcijos šaltinis (žr.: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

lžanga



Accu-Chek Instant matuoklis



Dešinės pusės vaizdas

Vaizdas iš priekio

Kairės pusės vaizdas

1. Matuoklio mygtukas

Paspauskite norėdami įjungti ir išjungti matuoklį, pereiti į kitą ekraną arba pasirinkti.

2. Ekranas

Rodomi rezultatai, pranešimai ir atmintyje saugomi tyrimo rezultatai.

3. Siektinos ribos indikatorius

Nurodo, ar jūsų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas yra virš, žemiau iš anksto nustatytų reikšmių ribos, ar atitinka šias ribas.

4. Mikro USB prievadas

Pro jį perduodami duomenys iš matuoklio į kompiuterį.

1 Jūsų naujoji sistema



Vaizdas iš galo

- 5. Baterijos skyriaus dangtelis**
Atidarykite norėdami pakeisti baterijas.



Vaizdas iš apačios

- 6. Anga tyrimo juostelei**
Čia įkiškite tyrimo juostele.

Jūsų naujoji sistema | 1



(pavyzdys)

7



Tyrimo
juostelė

8

9



10



11

12



7. Tyrimo juostelių indelis*

8. Metalinis galiukas

Jkiškite šį galiuką į matuoklį.

9. Geltonas kraštas

Šia vieta palieskite kraujo lašą ar kontrolinį tirpalą.

10. Buteliukas su kontroliniu tirpalu*

11. Baterijos

12. USB laidas*

Juo prijungiamas matuoklis prie kompiuterio.

*Kai kurių elementų komplekte gali nebūti.
Jie užsakomi atskirai.

1 | Jūsų naujoji sistema

Matuoklio mygtuko naudojimas

Jūsų naujajame matuoklyje yra tik vienas mygtukas, bet juo galima atlikti daug veiksmų. Paspauskite matuoklio mygtuką vieną kartą, kad įjungtumėte matuoklį ir pamatytumėte paskutinį gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultata. Spauskite toliau ir peržiūrėkite 7, 30 ir 90 dienų gliukozės kiekio kraujyje vidurkius.

Kai bus nurodoma paspausti matuoklio mygtuką, trumpai jį paspauskite ir atleiskite.

Kai bus nurodoma paspausti ir laikyti matuoklio mygtuką, jį paspauskite ir laikykite 3 ar daugiau sekundžių.

Laikas ir data

Norėdami matuoklyje peržiūrėti arba pakeisti laiką ir datą, susiekite matuoklį su mobiliuoju įrenginiu arba prijunkite jį prie kompiuterio, kuriame įdiegta diabeto valdymo programinė įranga. Kad nustatytumėte laiką ir datą, vykdykite diabeto valdymo programinės įrangos pateikiamus nurodymus. Tada matuoklio ekrane rodomas laikas ir data kartu su tyrimo rezultatais.

Siektina riba

Pasikonsultuokite su sveikatos priežiūros specialistu, kokios gliukozės kiekio kraujyje ribos jums yra tinkamos. Labai svarbu, kad rezultatas atitiktų jūsų siektiną ribą.

Pagal numatytuosius nustatymus siektina riba nustatyta kaip 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Siektiną ribą galima nustatyti nuo apatinės 3,3–7,8 mmol/L (60–140 mg/dL) ribos iki viršutinės 5,0–16,6 mmol/L (90–300 mg/dL) ribos.

Norėdami pakeisti siektiną ribą, susiekite matuoklį su mobiliuoju įrenginiu arba prijunkite jį prie kompiuterio, kuriame įdiegta diabeto valdymo programinė įranga. Tada vykdykite diabeto valdymo programinės įrangos pateikiamus nurodymus.

ĮSPĖJIMAS

Ši funkcija nepakeičia sveikatos priežiūros specialisto jums skiriamų mokymų dėl hipoglikemijos.

Simboliai

Simbolis	Aprašas
	Paskutinio tyrimo rezultato simbolis. Jis nurodo, kad peržiūrite paskutinį gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatą.
	7 dienų vidurkio simbolis. Jis nurodo, kad peržiūrite 7 dienų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų vidurkį.
	30 dienų vidurkio simbolis. Jis nurodo, kad peržiūrite 30 dienų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų vidurkį.
	90 dienų vidurkio simbolis. Jis nurodo, kad peržiūrite 90 dienų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų vidurkį.
	Lašo simbolis
	Bluetooth® simbolis
	Kontrolės buteliuko simbolis
	Smėlio laikrodžio simbolis
	Išsekusios baterijos simbolis
	Nėra rodytinų duomenų
	Susiejimo simbolis
	Siektinos ribos indikatoriaus rodyklė. Kai mirksi, jūsų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas yra už siektinos ribos.
	Įspėjimo dėl temperatūros simbolis
	Belaidžio ryšio simbolis

1 Jūsų naujoji sistema



Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai | 2

ĮSPĖJIMAS

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas gali būti rodomas mg/dL arba mmol/L. Matuoklio užpakalinėje pusėje esančioje etiketėje nurodytas matavimo vienetas. Jei matuoklyje rodomi netinkami matavimo vienetai, susisiekite su Roche. Jei nežinote, kuris matavimo vienetas jums tinka, kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą. Dėl netinkamo matavimo vieneto naudojimo gali būti neteisingai suprantamas tikrasis gliukozės kiekis kraujyje ir taikomas netinkamas gydymas.



2 | Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

Accu-Chek Instant sistemos naudojimas

- Naudokite tik Accu-Chek Instant tyrimo juosteles.
- Tyrimo juostelę naudokite iš karto, kai tik išimate iš tyrimo juostelių indelio.
- Kol tyrimo juostelės neįkišite į matuoklį, nelieskite ja kraujo ar kontrolinio tirpalo.
- Išėmę tyrimo juostelę, nedelsdami sandariai uždarykite tyrimo juostelių indelį, tai padės tyrimo juosteles apsaugoti nuo oro drėgmės.
- Nepanaudotas tyrimo juosteles laikykite gamintojo tyrimo juostelių indelyje, uždarytame dangteliu.
- Patikrinkite ant tyrimo juostelių indelio nurodytą tinkamumo laiką. Nenaudokite tyrimo juostelių šiam laikui pasibaigus.
- Tyrimo juostelių indelį ir matuoklį laikykite vėsioje sausoje vietoje, tokioje kaip miegamasis kambarys.
- Apie tyrimo juostelių laikymą ir sistemos veikimo sąlygas skaitykite tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

ĮSPĖJIMAS

Nelaikykite tyrimo juostelių vietose, kur karšta ir drėgna (vonios kambaryje arba virtuvėje)! Karštis ir drėgmė gali pakenkti tyrimo juostelėms.

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo atlikimas naudojant kraują iš piršto galiuko

PASTABA

- Norint atlikti gliukozės kiekio kraujyje tyrimą reikės matuoklio, tyrimo juostelės ir dūrimo prietaiso, į kurį įdėtas lancetas.
- Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo negalima atlikti, kol matuoklis prijungtas prie kompiuterio USB laido.

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai | 2

1



Nusiplaukite rankas šiltu vandeniu su muilu ir kruopščiai nusišluostykite.

Paruoškite dūrimo prietaisą.

2



Patikrinkite ant tyrimo juostelių indelio nurodytą tinkamumo laiką.

Nenaudokite tyrimo juostelių, kurių tinkamumo laikas jau pasibaigęs.

3



Paimkite vieną tyrimo juostelę iš tyrimo juostelių indelio.

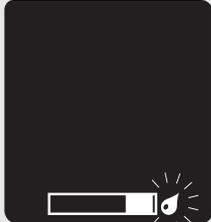
Sandariai uždarykite dangtelį.

4



Metalinę tyrimo juostelės galiuką įstatykite į matuoklį. Matuoklis įsijungia.

5

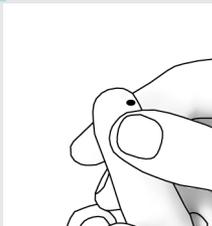


Kai pasirodys mirksintis kraujo lašo simbolis, dūrimo prietaisu įdurkite į piršto galiuką.

2

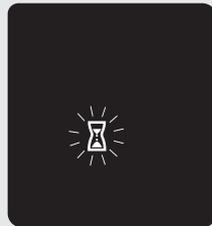
Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

6



Švelniai suspauskite pirštą, kad lengviau pritekėtų kraujo. Taip bus lengviau išgauti kraujo lašą.

7



Geltonu tyrimo juostelės **kraštu** palieskite kraujo lašą. Patraukite pirštą nuo tyrimo juostelės, kai pasirodys mirksintis smėlio laikrodžio simbolis. Nelašinkite kraujo ant tyrimo juostelės viršaus.

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai | 2

8



Tyrimo rezultatas rodomas su rodykle. Ši rodyklė nurodo, ar tyrimo rezultatas yra virš, žemiau nustatytos siektinos ribos, ar atitinka šią ribą.* Siektiną ribą nurodo žalia siektinos ribos indikatorius sritis. Jei tyrimo rezultatas bus virš arba žemiau šių ribų, rodyklė mirksės.

Išimkite ir išmeskite panaudotą tyrimo juostelę.

*Pagal numatytuosius nustatymus siektina riba nustatyta kaip 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Norėdami pakeisti siektiną ribą, susiekite matuoklį su mobiliuoju įrenginiu arba prijunkite jį prie kompiuterio, kuriame įdiegta diabeto valdymo programinė įranga. Prieš keisdami siektiną ribą pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.

2 | Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimas naudojant kraują iš delno, dilbio ar žąsto (alternatyvios kraujo ėmimo vietos)

ĮSPĖJIMAS

Norėdami sukalibruoti nuolatinio gliukozės stebėjimo sistemą arba apskaičiuoti insulino dozavimą, nenaudokite alternatyvių kraujo ėmimo vietų tyrimų.

Kraujo mėginį tyrimui atlikti galite imti ne tik iš piršto galiuko, bet ir iš kitų kūno vietų. Alternatyvios vietos apima delną, dilbį ir žąstą.

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimui bet kuriuo metu gali būti naudojamas kraujas iš piršto galiuko ir iš delno.

Jei kraujas imamas iš dilbio ar žąsto, tam tikrais atvejais tyrimo atlikti negalima. Taip yra dėl to, kad gliukozės kiekis kraujyje greičiau kinta piršto galiuke ir delne negu dilbyje ir žąste. Dėl šių skirtumų gali būti neteisingai suprantamas tikrasis gliukozės kiekio kraujyje lygis, dėl to gali būti taikomas netinkamas gydymas, galintis sukelti neigiamą poveikį sveikatai.

Prieš atlikdami kraujo iš dilbio ar žąsto tyrimą perskaitykite kitą dalį.

Kraujo iš dilbio ar žąsto tyrimą galite atlikti	<ul style="list-style-type: none">• prieš pat valgį;• kol nevalgę.
Kraujo iš dilbio ar žąsto tyrimo atlikti NEGALIMA	<ul style="list-style-type: none">• nepraėjus 2 valandoms po valgio, kai gliukozės kiekis kraujyje gali greitai padidėti;• po boliuso insulino injekcijos, kai gliukozės kiekis kraujyje gali greitai sumažėti;• po treniruočių;• jei negaluoiate;• jei manote, kad gliukozės kiekis kraujyje yra labai mažas (hipoglikemija);• jei kartais nepajuntate, kada gliukozės kiekis kraujyje būna mažas.

Jeigu jus domina AKĖV, pirmiausiai pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu.

Norėdami gauti AKĖV dangtelį ir išsamias AKĖV instrukcijas susisiekiu su Roche.

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai | 2

Neįprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai

Jei gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas neatitinka jūsų savijautos, perskaitykite šį sąrašą, kad būtų lengviau išspręsti problemą.

Trikčių patikrinimas	Veiksmai
Ar nesibaigęs tyrimo juostelių tinkamumo laikas?	Tyrimo juosteles, kurių tinkamumo laikas pasibaigęs, išmeskite. Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su tyrimo juoste, kurios tinkamumo laikas dar nepasibaigė.
Ar tyrimo juostelių indelio dangtelis buvo visada sandariai uždarytas?	Pakeiskite tyrimo juosteles, jei manote, kad tyrimo juostelių indelio dangtelis kurį laiką buvo atidarytas. Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą.
Ar tyrimo juostelė naudojama iš karto, kai tik išimama iš tyrimo juostelių indelio?	Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su nauja tyrimo juoste.
Ar tyrimo juostelės buvo laikomos vėsioje ir sausoje vietoje?	Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su tinkamai laikyta tyrimo juoste.
Ar laikotės nurodymų?	Perskaitykite skyrių Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą. Jei problemos išlieka, susisiekite su Roche.
Ar tinkamai veikia matuoklis ir tyrimo juostelės?	Atlikite kontrolinį tyrimą. Nurodymus rasite skyriuje Kontroliniai tyrimai .
Ar vis tiek abejojate problemos sprendimu?	Susisiekite su Roche.

2 | Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

Mažo arba didelio gliukozės kraujyje kiekio simptomai

Žinodami mažo ar didelio gliukozės kraujyje kiekio simptomus galėsite įvertinti savo tyrimų rezultatus ir nuspręsti, ką daryti, jei jie atrodo neįprasti.

Mažas gliukozės kiekis kraujyje (hipoglikemija): Hipoglikemijos simptomai gali būti (bet jais neapsiribojama): nerimas, drebulys, prakaitavimas, galvos skausmas, didelio alkio pojūtis, svaigimas, odos blyškumas, staigus nuotaikos pasikeitimas arba dirglumas, nuovargio pojūtis, koncentracijos sutrikimas, nerangumas, širdies plakimai ir (arba) sumišimas.

Didelis gliukozės kiekis kraujyje (hiperglikemija): Hiperglikemijos simptomai gali būti (bet jais neapsiribojama): didelis troškulys, dažnas šlapinimasis, neaiškus matymas, mieguistumas ir (arba) nepaaiškinamas svorio mažėjimas.

ĮSPĖJIMAS

Jei pajutote kurį nors iš šių ar kitokių neįprastų simptomų, atlikite gliukozės kiekio kraujyje iš piršto gliuko arba delno tyrimą. Jei ekrane pasirodo „LO“ arba „HI“ gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas, nedelsdami kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

Kada reikia atlikti kontrolinį tyrimą

Kontrolinis tyrimas leis jums įsitikinti, kad matuoklis ir tyrimo juostelės veikia tinkamai. Kontrolinį tyrimą reikia atlikti:

- kai atidarote naują tyrimo juostelių dėžutę;
- jei tyrimo juostelių indelį palikote neuždarytą;
- jei manote, kad tyrimo juostelės yra sugadintos;
- kai norite patikrinti matuoklį ir tyrimo juosteles;
- jei tyrimo juostelės buvo laikomos ekstremalios temperatūros ar drėgmės sąlygose;
- jei numetėte matuoklį;
- jei tyrimo rezultatas neatitinka jūsų savijautos;
- jei norite patikrinti, ar tyrimą atliekate teisingai.

Apie kontrolinius tirpalus

- Naudokite tik Accu-Chek Instant kontrolinius tirpalus.
- Panaudoję sandariai uždarykite buteliuką su kontroliniu tirpalu.
- Ant buteliuko su kontroliniu tirpalu etiketės užrašykite buteliuko atidarymo datą. Kontrolinį tirpalą reikia išmesti praėjus 3 mėnesiams nuo buteliuko su kontroliniu tirpalu atidarymo datos (išmetimo data) arba pasibaigus buteliuko etiketėje nurodytam tinkamumo laikui, žiūrint, kas įvyks greičiau.
- Nenaudokite kontrolinio tirpalo, kurio tinkamumo laikas jau pasibaigęs ar praėjusi išmetimo data.
- Kontrolinio tirpalo laikymo sąlygos nurodytos kontrolinio tirpalo pakuotės lapelyje.
- Matuoklis automatiškai atpažįsta skirtumą tarp kontrolinio tirpalo ir kraujo.
- Kontrolinis tirpalas gali nudažyti audinius. Išplaukite dėmes su muilu ir vandeniu.

3 | Kontroliniai tyrimai

Kontrolinio tyrimo atlikimas

Jums reikės matuoklio, tyrimo juostelės ir 1 lygio arba 2 lygio kontrolinio tirpalo (Control 1 arba Control 2).

1



Patikrinkite ant tyrimo juostelių indelio nurodytą tinkamumo laiką. Nenaudokite tyrimo juostelių, kurių tinkamumo laikas jau pasibaigęs.

2

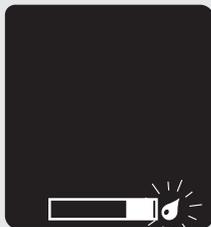


Paimkite vieną tyrimo juostelę iš tyrimo juostelių indelio. Sandariai uždarykite dangtelį.

3



Metalinį tyrimo juostelės galiuką įstatykite į matuoklį. Matuoklis įsijungia.



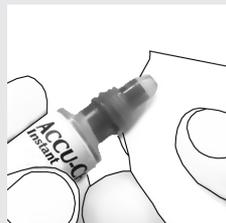
Pasirodo mirksintis lašo simbolis.

4



Pasirinkite kontrolinį tirpalą, su kuriuo bus atliekamas tyrimas. Vėliau atlikdami tyrimą įrašysite lygį.

5



Atidarykite buteliuko dangtelį. Nušluostykite buteliuko galiuką audinio skiaute. Suspauskite buteliuką, kad ant galiuko susidarytų mažas lašelis.

6



Lašą palieskite **geltonu** tyrimo juostelės **kraštu**. Nelašinkite kontrolinio tirpalo ant tyrimo juostelės viršaus.

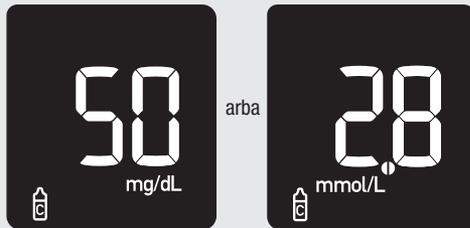


Kai kontrolinio tirpalo kiekis tyrimo juostelėje yra pakankamas, pasirodo mirksintis smėlio laikrodžio simbolis.

3

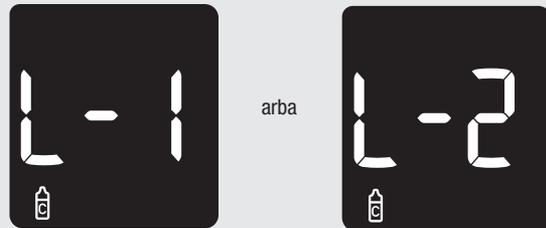
Kontroliniai tyrimai

7



Pasirodo tyrimo rezultatas. Paspauskite matuoklio mygtuką.

8



Jei tyrėte naudodami 1 lygio kontrolinį tirpalą, pasirodo L-1 ekranas. Paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką, kad patvirtintumėte, jog tyrėte naudodami 1 lygio kontrolinį tirpalą.

Jei tyrėte naudodami 2 lygio kontrolinį tirpalą, pasirodo L-2 ekranas. Paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką, kad patvirtintumėte, jog tyrėte naudodami 2 lygio kontrolinį tirpalą.

Paspauskite matuoklio mygtuką, jei norite, kad būtų pakaitomis rodoma L-1 ir L-2.

9



arba



Jei kontrolinis rezultatas atitinka ribas, pasirodo užrašas **OK**.

Jei kontrolinis rezultatas neatitinka ribų, pasirodo užrašas **Err**.

10



Nušluostykite buteliuko galiuką audinio skiaute. Buteliuką sandariai uždarykite.

Išimkite ir išmeskite panaudotą tyrimo juostelę.

PASTABA

Matuoklis išsijungia po 90 sekundžių atlikus sėkmingą tyrimą arba po 15 sekundžių išėmus tyrimo juostelę, jei neatliekama jokių kitų veiksmų.

3

Kontroliniai tyrimai

Kontrolinio tyrimo rezultatų, nepatenkančių į priimtinas ribas, paaiškinimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Kontrolės tirpalo ribos atspausdintos tyrimo juostelių indelio etiketėje. Jei kontrolinio tyrimo rezultatas nepatenka į priimtinių reikšmių ribas, perskaitykite šį sąrašą, kad būtų lengviau išspręsti problemą.

Trikčių patikrinimas	Veiksmai
Ar nesibaigė tyrimo juostelių arba kontrolinių tirpalų tinkamumo laikas?	Tyrimo juosteles ar kontrolinį tirpalą, kurių tinkamumo laikas pasibaigęs, išmeskite. Jei kontrolinis tirpalas buvo atidarytas seniau nei prieš 3 mėnesius, išmeskite. Pakartokite kontrolinį tyrimą su tyrimo juostele ir kontroliniu tirpalu, kurių tinkamumo laikas dar nepasibaigęs.
Ar prieš naudojimą nušluostėte buteliuko su kontroliniu tirpalu galiuką?	Nušluostykite buteliuko galiuką audinio skiaute. Pakartokite kontrolinį tyrimą su nauja tyrimo juostele ir šviežiu kontrolinio tirpalo lašu.
Ar visada sandariai buvo uždarytas tyrimo juostelių indelio ir buteliuko su kontroliniu tirpalu dangtelis?	Pakeiskite tyrimo juosteles arba kontrolinį tirpalą, jei manote, kad kurio nors iš jų dangtelis kurį laiką buvo atidarytas. Pakartokite kontrolinį tyrimą.
Ar tyrimo juostelė naudojama iš karto, kai tik išimama iš tyrimo juostelių indelio?	Pakartokite kontrolinį tyrimą su nauja tyrimo juostele ir šviežiu kontrolinio tirpalo lašu.
Ar tyrimo juostelės ir kontroliniai tirpalai buvo laikomi vėsioje ir sausoje vietoje?	Pakartokite kontrolinį tyrimą su tinkamai laikyta tyrimo juostele ar kontroliniu tirpalu.
Ar laikotės nurodymų?	Žr. skyrių Kontroliniai tyrimai ir pakartokite kontrolinį tyrimą.
Ar atlikdami kontrolinį tyrimą pasirinkote tinkamą kontrolinio tirpalo lygį – 1 arba 2?	Jei pasirinkote netinkamą kontrolinio tirpalo lygį, vis tiek galite palyginti kontrolinio tyrimo rezultata su reikšmių ribomis, kurios yra atspausdintos ant tyrimo juostelių indelio.
Ar vis tiek abejojate problemos sprendimu?	Susisiekite su Roche.

Apžvalga

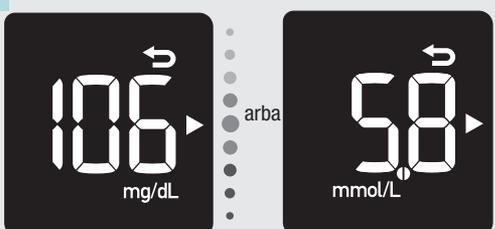
- Matuoklis atmintyje automatiškai išsaugo mažiausiai 720 gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatus, bet matuoklyje galima peržiūrėti tik paskutinį gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatą ir 7, 30, 90 dienų vidurkius. Tam, kad būtų galima peržiūrėti išsaugotus gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatus, juos pirmiausia reikia perduoti naudojant suderinamą programą.
- Matuoklis atmintyje automatiškai išsaugo mažiausiai 30 kontrolinių tyrimų rezultatus, bet matuoklyje galima peržiūrėti tik dabartinio kontrolinio tyrimo rezultatą. Tam, kad būtų galima peržiūrėti išsaugotus kontrolinių tyrimų rezultatus, juos reikia perduoti naudojant suderinamą programą.
- Jeigu 90 dienų laikotarpiu bus atlikta daugiau kaip 720 gliukozės kiekio kraujyje tyrimų, apskaičiuojant 90 dienų vidurkį bus įtraukti tik pastarųjų 720 tyrimų rezultatai.
- Kontrolinių tyrimų rezultatai neįtraukiami į 7, 30 ar 90 dienų vidurkius.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nekeiskite gydymo remdamiesi vienu atskiru atmintyje išsaugotu gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatu. Prieš keisdami gydymą atsižvelgdami į atmintyje išsaugotus tyrimo rezultatus pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu.

Paskutinio gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultato peržiūra

1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite matuoklio mygtuką, kad įjungtumėte matuoklį. Paskutinio tyrimo rezultato simbolis  nurodo, kad peržiūrite paskutinį gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatą.

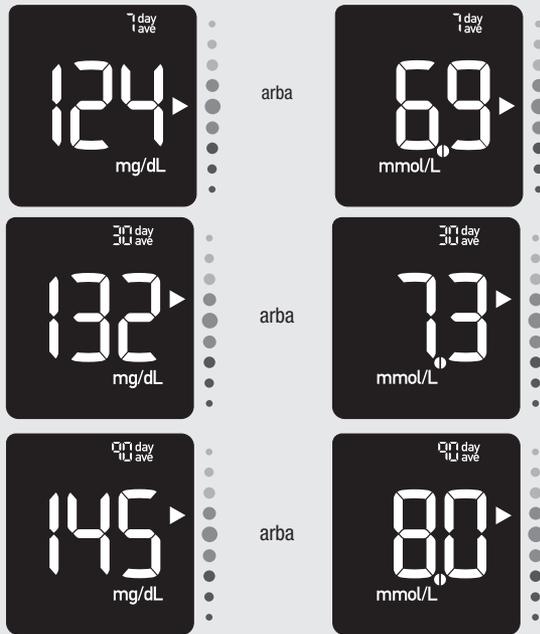
4

Duomenų peržiūra

Tyrimų rezultatų vidurkių peržiūra

Matuoklis naudoja visus jūsų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatus, gautus per pastarąsias 7, 30 ar 90 dienų, kad apskaičiuotų vieną skaičių. Šis skaičius vadinamas vidurkiu ir padeda suprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatus per tam tikrą laikotarpį.

1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite matuoklio mygtuką, kad įjungtumėte matuoklį. Norėdami pamatyti 7, 30 ir 90 dienų vidurkius, paspauskite matuoklio mygtuką.

Belaidis ryšys ir matuoklio susiejimas | 5

Apžvalga

Ryšio tarp matuoklio ir mobiliojo įrenginio kūrimo procesas vadinamas susiejimu. Mobiliajame įrenginyje reikės programos, kuri galėtų priimti matuoklio duomenis. Šią programą galite naudoti norėdami belaidžiu būdu ir automatiškai sinchronizuoti savo diabeto informaciją matuoklyje ir mobiliajame įrenginyje.

Susiejimas

Matuoklis vienu metu gali būti susietas tik su 1 įrenginiu. Siejant su kitu įrenginiu pakeičiamas pirmas susiejimas.

Norimi susieti matuoklis ir įrenginys vienas nuo kito turi būti 1 metro atstumu.

1

Mobiliajame įrenginyje

Atidarykite programėlę ir pasirinkite **Pair Meter** (Susieti matuoklį). Jei būsite paraginti, įjunkite *Bluetooth*.

2

Matuoklyje



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką, kol pasirodys *Bluetooth* simbolis. Pasirodo ir mirksi susiejimo ir belaidžio ryšio simboliai.

3

Mobiliajame įrenginyje

Programėlėje pasirinkite matuoklį iš rastų matuoklių sąrašo. Kai būsite paraginti, įveskite 6 skaitmenų PIN skaičių, nurodytą galinėje matuoklio dalyje.

5 | Belaidis ryšys ir matuoklio susiejimas

4

Matuoklyje



Jei susieta sėkmingai, rodoma **OK** (gerai). Jei susieti nepavyko, rodoma **Err** (klaida).

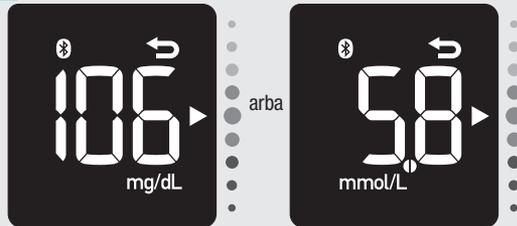
Duomenų perdavimas belaidžiu būdu

Jei matuoklis susietas su mobiliuoju įrenginiu ir įjungtas *Bluetooth* ryšys, tyrimo rezultatai siunčiami į susietą įrenginį automatiškai.

Bluetooth išjungimas

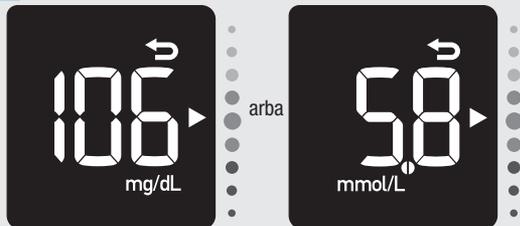
Jei norite išjungti belaidį ryšį (skrydžio režimas), išjunkite *Bluetooth*. Išjungus *Bluetooth*, matuoklis nebus atsietas.

1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite matuoklio mygtuką, kad įjungtumėte matuoklį. Rodomas paskutinio tyrimo rezultato ekranas.

2



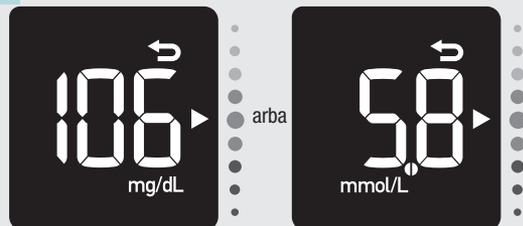
Paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką, kol dings *Bluetooth* simbolis.

5 | Belaidis ryšys ir matuoklio susiejimas

Bluetooth įjungimas

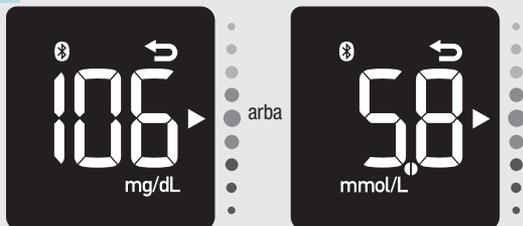
Jei *Bluetooth* išjungėte, atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad jį vėl įjungtumėte. Tai įjungs belaidį ryšį su jūsų mobiliuoju įrenginiu.

1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite matuoklio mygtuką, kad įjungtumėte matuoklį. Rodomas paskutinio tyrimo rezultato ekranas.

2



Paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką, kol pasirodys *Bluetooth* simbolis.

Prijungimas prie kompiuterio | 6

Matuoklio prijungimas prie kompiuterio naudojant USB laidą

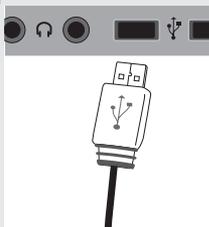
Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad pasiektumėte kompiuteryje įdiegtą diabeto valdymo programinę įrangą. Naudodami šią programinę įrangą galite peržiūrėti išsaugotus rezultatus, nustatyti matuoklio laiką ir datą, pakeisti siektiną ribą.

1



Mažą USB laido galą prijunkite prie matuoklio.

2



Didelį USB laido galą prijunkite prie kompiuterio USB prievado.

Jei matuoklis išjungtas, jis įsijungia.

3

Paleiskite diabeto valdymo programinę įrangą ir inicijuokite duomenų perdavimą.

4



Matuoklis perduoda duomenis programinei įrangai.

PASTABA

USB laidu matuoklio baterijos neįkraunamos. Baigę ištraukite USB laidą.

6 | Prijungimas prie kompiuterio



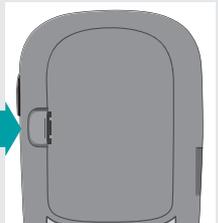
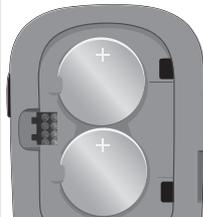
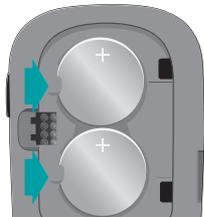
Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas | 7

Matuoklio priežiūra

Kiekvieną kartą įjungus matuoklį, jis automatiškai patikrina savo sistemas ir praneša, jei kas nors yra ne taip. Žr. šio skyriaus dalį **Klaidos pranešimai**.

Jei matuoklį numetėte arba manote, kad rezultatai netikslūs, susisiekite su Roche.

Baterijų keitimas

<p>1</p>  <p>Atidarykite baterijos skyriaus dangtelį matuoklio galinėje dalyje, paspaudę auselę rodyklės kryptimi ir patraukę dangtelį į viršų.</p>	<p>2</p>  <p>Išimkite senas baterijas. Paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką bent 2 sekundes.</p>	<p>3</p>  <p>Įstumkite naujas baterijas po auselėmis, kad (+) pusė būtų nukreipta į viršų. Vėl uždėkite baterijos skyriaus dangtelį ir paspauskite, kad spragtelėtų užsidarydamas.</p>
---	--	---

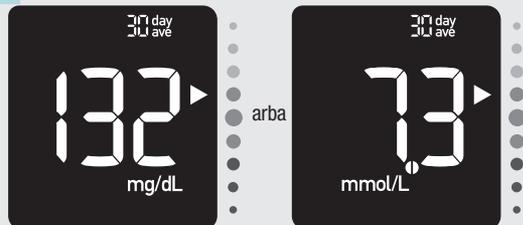
PASTABA

- Matuoklis naudoja 3 volty ličio baterijas, monetos formos, CR2032 tipo. Šio tipo baterijų galima rasti daugelyje parduotuvių. Rekomenduojama turėti atsarginių baterijų.
- Visada keiskite abi baterijas ir naudokite dvi to paties prekų ženklo baterijas.
- Keičiant baterijas matuoklio duomenys neprarandami.

7 | Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas

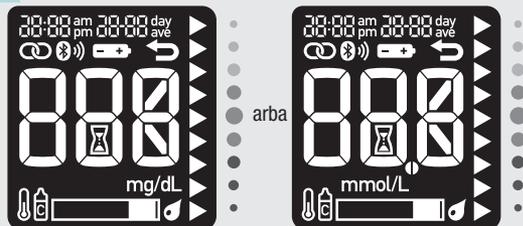
Matuoklio ekrano tikrinimas

1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite matuoklio mygtuką, kad įjungtumėte matuoklį. Paspauskite matuoklio mygtuką dukart, kad būtų rodomas 30 dienų vidurkis.

2



Paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką, kol bus rodomi visi ekrano segmentai. Patikrinkite, ar ekrane netrūksta segmentų. Visi segmentai turi atrodyti kaip aukščiau pateiktame paveikslėlyje. Jei ekrane trūksta kurių nors segmentų, susisiekite su Roche, nes tai gali būti matuoklio problema.

Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas | 7

Matuoklio valymas

Saugokite matuoklį nuo dulkių. Jei reikia jį valyti arba dezinfekuoti, atidžiai laikykitės šių rekomendacijų, kad gautumėte geriausią galimą rezultatą.

ĮSPĖJIMAS

- Saugokite, kad į matuoklio angas nepatektų skysčio.
- Nepurškite valomojo tirpalo tiesiai ant matuoklio.
- Nepanardinkite matuoklio į skystį.

1

Patikrinkite, ar matuoklis išjungtas.

2

Minkštu drėgnu audiniu (skysčio perteklių išgręžkite) atsargiai nušluostykite matuoklio paviršių, naudokite kurį nors iš šių valymo tirpalų:

- 70 % izopropilo alkoholi;
- švelnaus indų plovimo skysčio ir vandens mišinį;
- 10 % buitinių balinimo skystį (1 dalis baliklio ir 9 dalys vandens), pagamintą tą pačią dieną.

7 | Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas

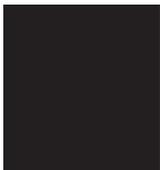
Klaidos pranešimai

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Niekada nedarykite sprendimų dėl gydymo vadovaudamiesi klaidos pranešimais.
- Jei turite klausimų ar ekrane matote kitokį klaidos pranešimą, susisiekite su Roche.

PASTABA

- Esant bet kuriam iš koduotų klaidos pranešimų (nuo E-1 iki E 14), ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err**.



Matuoklis neįsijungia arba ekrane nerodomas joks vaizdas.

- Baterijos išsekvotos.

Įdėkite naujas baterijas.

- Sugadintas ekranas. / Matuoklis sugedo.

Susisiekite su Roche.

- Ekstremali temperatūra.

Perkelkite matuoklį į tinkamą aplinką.



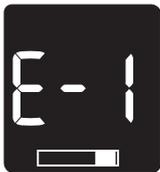
Matuoklis prijungtas prie kompiuterio, todėl gliukozės kiekio kraujyje arba kontrolinio tyrimo atlikti negalima.

ARBA ištraukite USB laidą ir atlikite gliukozės kiekio kraujyje ar kontrolinį tyrimą, ARBA ištraukite tyrimo juostelę ir pradėkite perduoti duomenis.



Matuoklio nepavyko susieti su mobiliuoju įrenginiu.

Bandykite susieti dar kartą.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err**.)

Tyrimo juostelė gali būti sugadinta, netinkamai įdėta arba panaudota anksčiau.

Išimkite ir vėl įdėkite tyrimo juostelę arba pakeiskite, jei ji buvo sugadinta arba panaudota anksčiau.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err**.)

Įvyko matuoklio arba tyrimo juostelės klaida.

Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą. Jei pasirodo antras E-3 kodas, atlikite kontrolinį tyrimą naudodami kontrolinį tirpalą ir naują tyrimo juostelę.

- Jei kontrolinio tyrimo rezultatas yra priimtinos ribose, patikrinkite, ar tinkamai atliekamas tyrimas, ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su nauja tyrimo juostele.
- Jei kontrolinio tyrimo rezultatas nepatenka į priimtinas ribas, žr. skyriaus **Kontroliniai tyrimai** dalį **Kontrolinio tyrimo rezultatų, nepatenkančių į priimtinas ribas, paaiškinimas**.

Retais atvejais klaidos kodas E-3 gali rodyti, kad jūsų gliukozės kraujyje kiekis labai didelis ir viršija sistemos tyrimo ribas. Jei nesijaučiate taip, lyg jūsų gliukozės kraujyje kiekis būtų labai didelis, pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą. Žr. skyriaus **Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai** dalį **Neįprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai**. Jei atlikus gliukozės kiekio kraujyje tyrimą vis tiek pasirodo kodas E-3, **nedelsdami kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą**.

7 | Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err.**)

Kraujo ar kontrolinio tirpalo ant tyrimo juostelės pateko nepakankamai, kad jo užtektų matavimams atlikti, arba jų pateko po to, kai tyrimas prasidėjo.

Išmeskite tyrimo juostelę ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err.**)

Kraujas arba kontrolinis tirpalas ant tyrimo juostelės pateko anksčiau, nei ekrane pasirodė mirksintis lašo simbolis.

Išmeskite tyrimo juostelę ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err.**)

Ivyko elektroninė klaida.

Išimkite baterijas, paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką bent 2 sekundes, tada vėl įdėkite baterijas. Atlikite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err.**)

Matavimo metu temperatūra viršija arba nesiekia sistemoje leistinų ribų.

Apie sistemos veikimo sąlygas skaitykite tyrimo juostelių pakuotės lapelyje. Pereikite į tokią vietą, kurioje sąlygos yra tinkamos, ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą. Matuoklio dirbtinai nešildykite ir nešaldykite.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err.**)

Baterijos beveik išsikrovė.

Iškart pakeiskite baterijas. Jei pakeitus baterijas pranešimas vėl atsiranda, vėl išimkite baterijas, paspauskite ir palaikykite matuoklio mygtuką bent 2 sekundes, tada vėl įdėkite baterijas.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err.**)

Gali tekti iš naujo nustatyti matuoklio vidinį laikrodį.

Paspauskite matuoklio mygtuką. Jei laikas ir data buvo nustatyti, juos reikės nustatyti iš naujo. Žr. skyriaus **Jūsų naujoji sistema** dalį **Laikas ir data**.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err.**)

Tyrimo juostelė gali būti sugadinta.

Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą su nauja tyrimo juostele.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err.**)

Jūsų kraujo mėginyje gali būti didelis askorbato lygis.

Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

7

Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err**.)

Tyrimo juostelės angoje gali būti skysčio arba pašalinės medžiagos.

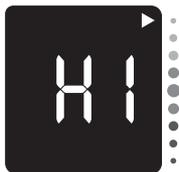
Ištraukite ir vėl įstatykite tyrimo juostelę arba pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą naudodami naują tyrimo juostelę. Jei klaida išlieka, susisiekite su Roche.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err**.)

Įvyko elektroninė klaida.

Susisiekite su Roche.



Gliukozės kraujyje kiekis gali būti didesnis už sistemos tyrimo ribas.

Žr. skyriaus **Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai** dalį **Neįprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai**.



Gliukozės kraujyje kiekis gali būti mažesnis už sistemos tyrimo ribas.

Žr. skyriaus **Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai** dalį **Neįprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai**.

Produkto apribojimai

Perskaitykite tyrimo juostelių pakuotėje ir su kontroliniais tirpalais pateiktą medžiagą ir sužinokite naujausią informaciją apie produkto specifikacijas ir apribojimus.

Specifikacijos	
Kraujo tūris Mėginio tipas Matavimo trukmė Tyrimo ribos Tyrimo juostelių laikymo sąlygos Sistemos veikimo sąlygos	Žr. tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.
Matuoklio laikymo sąlygos	Temperatūra: -25–70 °C
Atminties talpa	1 gliukozės kiekio kraujyje rezultatas ir 7, 30 bei 90 dienų tyrimų rezultatų vidurkiai (taip pat saugomi mažiausiai 720 gliukozės kiekio kraujyje rezultatų ir mažiausiai 30 kontrolinių tyrimų rezultatai, kuriuos galima peržiūrėti naudojant išorinę programinę įrangą).
Automatinis išjungimas	po 90 sekundžių atlikus tyrimą, po 15 sekundžių išėmus tyrimo juostelę arba po 5 sekundžių esant paskutinio tyrimo rezultato ekrane.
Maitinimo šaltinis	Dvi 3 voltų ličio baterijos (monetos formos, CR2032 tipo)
Ekranas	LCD
Matmenys	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (IPA).
Svoris	Maždaug 40 g (su baterijomis)
Konstrukcija	Rankinis
Saugos klasė	III

8

Techninė informacija

Specifikacijos	
Matuoklio tipas	Accu-Chek Instant matuoklis pritaikytas nuolatiniam naudojimui.
Kontrolinio tirpalo laikymo sąlygos	Žr. kontrolinio tirpalo pakuotės lapelyje.
 Sąsajos	USB: mikro-B jungtis; Bluetooth mažos energijos technologija; Continua Certified® – Continua Certified tvarkytuvas.
Radio dažnio ryšys	Bluetooth mažos energijos technologija veikia 2 402–2 480 MHz dažnių juostoje, o maksimali perdavimo galia yra 0 dBm (1 mW).

Elektromagnetinis suderinamumas: matuoklis atitinka elektromagnetinio spinduliavimo reikalavimus, nurodytus EN 61326-2-6. Jo elektromagnetinis spinduliavimas yra nedidelis. Poveikis kitiems elektros prietaisams nėra tikėtinas.

Veikimo analizė – žr. tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Tyrimo principas – žr. tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Atitikties deklaracija. Roche patvirtina, kad Accu-Chek Instant gliukozės kraujyje matuoklis atitinka pagrindinius taikomus Europos direktyvų 1999/5/EB ir 2014/53/ES ir kitų susijusių reglamentų reikalavimus. Europos direktyvos 1999/5/EB pereinamasis laikotarpis baigiasi 2017 m. birželio 12 d.. Šiuo metu galiojančios atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<http://declarations.accu-chek.com>

Ryšio protokolas – Accu-Chek Instant gliukozės kiekio kraujyje matuoklis turi sertifikatą Continua Certified. Continua Certified reiškia, kad gaminys atitinka taikomus IEEE 11073-10417 standartus ir kad buvo patikrintas ir sertifikuotas pagal 2015 m. Continua Design Guidelines kurios apima Bluetooth kraujo kiekio kraujyje specifikacijas, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* ir *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

Produkto saugos informacija

ĮSPĖJIMAS

- Stiprūs elektromagnetiniai laukai gali trukdyti matuokliui tinkamai veikti. Matuoklio nenaudokite šalia stiprių elektromagnetinių spindulių šaltinių.
- Siekdami išvengti elektrostatinės iškrovos, nenaudokite matuoklio labai sausoje aplinkoje, ypač jei joje yra sintetinių medžiagų.

Matuoklio išmetimas

ĮSPĖJIMAS

- Tiriant gliukozės kiekį kraujyje matuoklis gali susiliesti su krauju. Todėl panaudotas matuoklis yra potencialus infekcijos šaltinis. Prieš išmesdami matuoklį, išimkite bateriją arba baterijas. Panaudotus matuoklius išmeskite laikydamiesi jūsų šalyje galiojančių reikalavimų. Informacijos apie tinkamą sunaikinimą teiraukitės vietos administracijoje ir atitinkamose institucijose.
- Matuokliui negalioja Europos direktyva 2012/19/ES – Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE).
- Naudotas baterijas išmeskite laikydamiesi vietinių įstatymų.

8 | Techninė informacija

Simbolių reikšmė

Šiuos simbolius galima pamatyti ant pakuotės, ant informacinės plokštelės ir Accu-Chek Instant matuoklio naudojimo taisyklėse.

	Žiūrėti naudojimo taisykles
	Biologinis pavojus – panaudoti matuokliai yra potencialus infekcijos šaltinis.
	Dėmesio: vykdykite šio produkto naudojimo taisyklėse aprašytus saugaus naudojimo nurodymus.
	Temperatūros ribojimas (laikyti)
	Gamintojas
	Kataloginis numeris
	In vitro diagnostikos medicinos priemonė
	Visuotinis prekės numeris
	Serijos numeris
	Šis produktas atitinka Europos direktyvos 98/79/EB dėl in vitro diagnostikos medicinos prietaisų reikalavimus.
	3 voltų, monetos formos, CR2032 tipo

Papildomi produktai

Tyrimo juostelės: Accu-Chek Instant tyrimo juostelės

Kontroliniai tirpalai: Accu-Chek Instant kontroliniai tirpalai

Informacija sveikatos priežiūros specialistams

ĮSPĖJIMAS

Sveikatos priežiūros specialistams: laikykitės savo įstaigos reikalavimų dėl infekcinių ligų kontrolės. Papildomos informacijos sveikatos priežiūros specialistams pateikta tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Darbas su mėginiais

Dirbdami su objektais, kurie liečiasi su krauju, būtinai mūvėkite pirštines. Dirbdami su priemonėmis, kurios gali būti užterštos žmogaus kilmės medžiagomis, visada laikykitės numatytų procedūrų reikalavimų. Laikykitės vietos laboratorijos ar įstaigos higienos ir saugumo reikalavimų. Paruoškite pasirinktą kraujo ėmimo vietą, kaip nurodyta įstaigos taisyklėse.

Apie tinkamus mėginių tipus, antikoagulantus ir laikymą papildomos informacijos ieškokite tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Alternatyvių kraujo ėmimo vietų rekomendacijos pacientams

Sprendimą, ar rekomenduoti alternatyvias kraujo ėmimo vietas (AKĖV), reikia priimti atsižvelgiant į paciento motyvaciją bei gebėjimą suprasti informaciją apie diabetą ir AKĖV. Jei ligoniui planuojate rekomenduoti AKĖV, turite suprasti, kad tyrimo rezultatai imant kraują iš piršto galiuko arba delno ir rezultatai, gauti imant kraują iš dilbio ar žasto, gali būti reikšmingai skirtingi. Skirtumas tarp kraujo tekėjimo kapiliarais ir kraujo tekėjimo žmogaus kūnu gali lemti iš įvairių vietų paimto kraujo gliukozės kiekio tyrimo rezultatų skirtumus. Šis fiziologinis efektas atskiriems asmenims būna skirtingas ir gali kisti net ir tam pačiam asmeniui priklausomai nuo jo (jos) elgesio bei susijusios fizinės būklės.

Mūsų tyrimai, kurių metu suaugę diabetu sergantys žmonės kraują ėmė iš alternatyvių vietų, parodė, kad gliukozės kiekis greičiau keičiasi kraujyje, paimtame iš piršto galiuko ar delno nei kraujyje iš dilbio ar žasto. Tai ypač svarbu, jei gliukozės kiekis kraujyje greitai mažėja ar didėja. Jei jūsų pacientas yra įpratęs sprendimus apie gydymą priimti atsižvelgdamas į kraujo iš piršto galiuko ar delno tyrimo rezultatus, jis turį įvertinti susilaikymą arba vėlavimo laiką, veikiančių tyrimo rezultatus, kai kraujas imamas iš dilbio ar žasto.

8 | Techninė informacija



Garantija

Prekių naudotojų teisės ginamos pagal šalies, kurioje prekė yra parduodama, įstatymus.

Rodyklė

A

alternatyvi kraujo ėmimo vieta 16, 45

B

baterijos, keitimas 33

baterijos tipas 33, 41

belaidis ryšys

apžvalga 27

duomenų perdavimas 28

ijungimas 30

išjungimas 29

skrydžio režimas 29

susiejimas 27

D

didelis gliukozės kraujyje kiekis 18

duomenų perdavimas

belaidis 28

USB 31

G

garantija 47

gliukozės kiekio kraujyje tyrimas, atlikimas 12

gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai, neįprasti 17

H

hiperglikemija 18

hipoglikemija 18

K

klaidos pranešimai 36

kontrolinio tyrimo rezultatai, nepatenkantys į priimtinas ribas 24

kontrolinis tirpalas 19

kontrolinis tyrimas, atlikimas 20

L

laikas ir data 8

M

mažas gliukozės kraujyje kiekis 18

mygtukas, funkcijos 5, 8

P

papildomi produktai 7, 45

paskutinio tyrimo rezultatas 25

priežiūra, matuoklis 33

produkto apribojimai 41

produkto saugos informacija 43

produkto specifikacijos 41

S

siektina riba 8, 15

siektinos ribos indikatorius 5, 15

simboliai

IVD 44

matuoklio ekranas 9

sveikatos priežiūros specialistai 45

T

techninė informacija 41

tinkamumo laikas 12, 19

tyrimo juostelės 12

V

valymas, matuoklis 35

vidurkiai 9, 26

Eesti

Klienditoe- ja teeninduskeskus:

Tel. +372 6460660

www.accu-chek.ee

www.surgitech.ee

Latvija

Klientu atbalsta un apkalpošanas centrs:

Bezmaksas informatīvais tālrunis 80008886

www.accu-chek.lv

Lietuva

Klientų aptarnavimo ir techninės priežiūros centras:

Nemokama telefono linija 8 800 20011

www.accu-chek.lt

VIIMASED PARANDUSED: 2016-10

PĒDĒJĀ REDAKCIJA: 2016-10

PASKUTINIS ATNAUJINIMAS: 2016-10

Laadige tasuta alla diabeediravi rakendus Accu-Chek Connect*:



*Saadaval valitud mobiilsideseadmete jaoks.

Lejupielādējiet Accu-Chek Connect bezmaksas diabēta pārvaldības mobilo lietotni* no:



*Pieejama atsevišķām mobilajām ierīcēm.

Atsisiūskite nemokamā Accu-Chek Connect diabēto valdymo programēļ* iš:



*Suderinama ne su visais mobiliaisiais įrenginiais.

 Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com



ACCU-CHEK, ACCU-CHEK CONNECT, and ACCU-CHEK INSTANT are trademarks of Roche.



CONTINUA, the CONTINUA logos and CONTINUA CERTIFIED are trademarks, service marks, or certification marks of the Continua Health Alliance. CONTINUA is a registered trademark in some, but not all, countries in which this product is distributed.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Roche is under license.

APPLE, APPLE logo, and APP STORE are trademarks of Apple Inc.

GOOGLE PLAY is a trademark of Google Inc.

All other product names and trademarks are the property of their respective owners.

© 2017 Roche Diabetes Care
08032343001(01)-0517